

**PROGRAMA CUMBRE G-15**

**NUEVA DELHI, INDIA**

**13 al 15 de Diciembre, 1993**

Domingo 12 de Diciembre:

Llegada de vuelos Presidenciales.

- Guardia de Honor

Traslado inmediato al Palacio Presidencial.

- Presidente de India, Sr. Shankar Dayal Sharma da la bienvenida a los Jefes de Estado.
- Traslado al Hotel Sheraton.

Lunes 13 de Diciembre:

11:00 hrs. Ceremonia Inaugural (pública para los delegados).

Almuerzo ofrecido por el Primer Ministro de India, Sr. Narasimha Rao.

PM: Reunión Plenaria privada, declaraciones Jefes de Estado.

20:00 hrs. Comida ofrecida por Presidente de India, seguida por Show Cultural.

Martes 14 de Diciembre:

09:00 a  
10:00 hrs.

Traslado en avión a Udaipur.

Lo acompañan:

- Primera Dama.
- Un asesor.
- Un miembro de seguridad O un médico.
- Intérprete personal.

10:50 hrs.

Llegada al Hotel Lake Palace.

AM:

Reunión privada, informal y sin agenda de los mandatarios.

PM:

Visita a villorios autóctonos indios.

Visita a Centro Agrícola de Aprovechamiento de Energía Solar.

Viaje por el lago que circunda el Hotel.  
Espectáculo danzas folclóricas.

POSIBLE VISITA A TAJ MAHAL EN PARALELO PARA RESTO  
COMITIVA PRESIDENCIAL

Miércoles 15 de Diciembre:

09:00 a  
10:00 hrs.

Regreso en avión a Nueva Delhi.

11:00 hrs.

Sesión de Clausura.

Conferencia de Prensa colectiva de Jefes de Estado.

PM:

LIBRE

(17:00 hrs. se inaugura Cumbre Presidencial sobre "Educación para todos en los países más poblados del mundo").

PROGRAMA PRIMERAS DAMAS:

Lunes 13 de Diciembre:

Viaje a Agra para visitar el Taj Mahal, Fuerte ^Rojo y  
Fathepur Sikri.

Acompañada de una persona.

Martes 14 de Diciembre:

Viaje a Udaipur con Mandatarios.

Miércoles 15 de Diciembre:

Regreso a Nueva Delhi.  
Recorrido por la Ciudad.

Codigo CVO	Panel de Actualización Correspondencia	Fecha 03-NOV-1993
Nip 93/22297__-_-	Hora 14:17	Tipodoc CAR
Nundoc	Fechadoc 29-OCT-93	Caracter
irma Uldaricio_Figueroa_P.		Destinatario CBE
Institución Embajada_de_Chile		
Ciudad Nueva_Delhi		Región
Derivada CBE	Fecha 03-NOV-93	Nop Pais IND
Resumen	Necesita Respuesta S	Responde al Nop N°
ENVIA COPIA DE TRABAJO QUE HA PREPARADO PARA MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES EN RELACION REUNION CUMBRE DEL G-15.		

*Embajador de Chile*

NUEVA DELHI, 29 de octubre de 1993

Señor  
Carlos Bascañán  
Presidencia de la República  
Santiago.

*Estimado Carlos*

Ante todo un cordial saludo y mejores deseos junto a tu familia.

Como el Presidente tiene programado viajar a India en diciembre próximo a la reunión cumbre del G-15, te remito para tu conocimiento e información copia de un trabajo que he preparado para el Ministerio para esa ocasión.

Con toda seguridad tal vez tú viajarás con el Presidente. El programa de la reunión cumbre del G-15 será muy ajustado. Por ello quedo a tu disposición para preparar u organizar cualquier encuentro especial que desees así como otras actividades extraprogramáticas como algunas compras que aquí las hay muy atrayentes.

*Con afecto*



Uldaricio Figueroa P

0001 NOV 8 0

L A S  
R E L A C I O N E S  
C H I L E N O      I N D I A S

NOVIEMBRE 1993

EMBAJADA DE CHILE EN INDIA

## BREVE ANALISIS DE LA SITUACION EN INDIA

Octubre de 1993.

### I. ESTRUCTURA DEL GOBIERNO

- a) El Gobierno central
- b) Autoridades políticas

### II. SITUACION POLITICO ECONOMICA.

- a) Política interna
- b) Situación económica
- c) Política exterior

### III. RELACIONES BILATERALES CHILE INDIA.

América Latina en la política Exterior India

La Relación bilateral

- a) India en la política exterior chilena
- b) La Embajada de Chile

### IV. LA VISITA PRESIDENCIAL.

- a) Objetivos políticos
- b) Objetivos económico-comerciales

## ANEXOS

- Síntesis estadística de India
- Estadística del comercio chileno indio. 1991 a 1993.

## BREVE ANALISIS DE LA SITUACION EN INDIA

Octubre de 1993.

### I. ESTRUCTURA DEL GOBIERNO

#### a) El Gobierno Central

1.- India es una Unión de Estados (un sistema federal). Está integrada por 25 Estados y 7 Territorios de la Unión. La Constitución establece un sistema parlamentario de Gobierno.

2.- El Poder Ejecutivo reside en el Presidente de la República como Jefe del Estado, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y está facultado para disolver el Parlamento (Lok Sabha) y llamar a elecciones. Es elegido conjuntamente por el Parlamento y las Asambleas Legislativas Estatales. Igual procedimiento se sigue para la elección del Vicepresidente de la República. Las personas elegidas para estos cargos no pueden desarrollar actividad partidista después de su elección.

El Presidente de la República está asesorado por el Consejo de Ministros que lo nombra y preside el Primer Ministro y es responsable colectivamente ante el Lok Sabha y comprende tanto a los Ministros de Gabinete como los Ministros de Estado.

3.- El Poder Judicial está radicado en la Corte Suprema que es la última instancia de un sistema unificado para todo el país. Cada Estado tiene sus respectivo sistema judicial.

4.- El Parlamento es bicameral y está formado por:

a) Lok Sabha (Cámara del Pueblo). Integrada por 545 miembros elegidos directamente en elecciones universales en todos los Estados de acuerdo con su población; 20 miembros representantes de los territorios de la Unión y puede, además, integrarse con dos representantes de la comunidad anglo india, nominados por el Presidente de la República si estima que esta comunidad no está adecuadamente representada.



Los miembros del Lok Sabha duran en sus cargos cinco años, a menos que este cuerpo legislativo sea disuelto por el Presidente.

b) **Rajya Sabha (Consejo de los Estados)**. Integrado por un máximo de 250 miembros, elegidos indirectamente por las Asambleas Legislativas Estatales de acuerdo con un sistema de representación proporcional. Dentro de los 250 miembros hay 12 que son designados por el Presidente sobre la base de sus méritos en la ciencia, arte y servicio a la comunidad.

El Rajya Sabha no está sujeto a disolución y se renueva por tercios cada dos años.

5.- Composición política actual del Parlamento. Elecciones de 1991.

El Lok Sabha quedó principalmente compuesto por:

Partido del Congreso (I)	251	asientos
B. J. P.	199	"
Janata Dal	64	"
Comunista (Marx)	35	"
Comunista PI (tipo chino)	14	"
AIADMAK (contra brahmines)	11	"
Telugu Desam (en favor ese idioma)	7	"
Telugu Desam (V)	6	"
Janata	5	"

Hay 8 partidos con un sólo representante y 7 colectividades con dos o tres representantes. En la actualidad hay 11 asientos vacantes, de los cuales 6 corresponden a representantes de Jammu y Cachemira.

En el Rajya Sabha, las principales colectividades representadas son:

Partido del Congreso (I)	101	asientos
B. J. P.	29	
Janata Dal	39	
C. P. I. (M)	16	
D. M. K.	9	
AIADMK	6	
Telugu Desam	5	

Hay 12 vacantes, 9 nominados, 6 independientes y 10 partidos con 1 representante.

b) Autoridades políticas

Presidente de la República:	Shanker Dayal Sharma
Vicepresidente de la República: (Preside el Rajya Sabha)	K. R. Narayanam
Primer Ministro:	P. V. Narasimha Rao
Speaker (Presidente) del Lok Sabha:	Shivraj V. Patil
Ministro de Relaciones Exteriores	Dinesh Singh
Ministro de Estado de Relaciones Exteriores	Salman Khurshid
Ministro de Estado de Relaciones Exteriores	R. L. Bhatia
Gobernador de Delhi	P. K. Dave
Presidente del Partido del Congreso	Narasimha Rao
Presidente del Partido Bharatiya Janata (BJP)	Lal K. Advani
Presidente del Partido Janata Dal	V. Pratap Singh
Secretario del Partido Comunista (Marxista)	S. Chatterjee
Secretario del Partido Comunista PI (Pekinista)	Indrajit Gupta

## II. SITUACION POLITICO ECONOMICA.

### a) Política interna.

1.- Dada la fuerte gravitación que ejercen en la política india los dos grandes conglomerados religiosos, el hindú y el musulmán, el estilo político de gobierno del país se ha caracterizado desde la fundación de la República por hacer prevalecer una concepción universalista y un compromiso con el secularismo.

Nehru impulsó una visión de la India como Estado Laico, antítesis de los particularismos religiosos. La basó en el fomento de la democracia dentro de sus fronteras, el establecimiento de una economía altamente proteccionista con especial énfasis en la industria pesada y en la infraestructura y el No Alineamiento en sus relaciones exteriores.

2.- Nehru hizo del Partido del Congreso una poderosa máquina política que acumulaba votos y confería privilegios prácticamente en todo el país. No existía entonces una oposición de importancia. A la muerte de Nehru en 1964, y luego de un corto Gobierno de Lal B. Shastri, fue elegida Primer Ministro Indira Gandhi. En 1969, Indira Gandhi dividió al Partido del Congreso asegurándose con ello el total control sobre este principal conglomerado político.

Sin embargo, se encontró con que su partido enfrentaba una enorme crisis de financiamiento. Recurrió a las empresas tanto del Estado como privadas en busca de financiamiento para el Partido. Esta costumbre se fue enraizando en el sistema político indio y hoy se ha extendido a todo tipo de actividad, incluyendo los servicios de las personas, desde las más altas esferas políticas hasta el último peldaño de la escala social.

El asesinato de Indira Gandhi, en octubre de 1984, por un miembro de su guardia de seguridad, llevó a su hijo Rajiv al poder. La reacción por el asesinato de su madre le dió a Rajiv una alta tasa de votación recuperando para el Partido del Congreso su calidad de ampliamente mayoritario y manteniendo su dimensión nacional.

Rajiv Gandhi mantuvo un férreo control sobre el Partido del Congreso. Sin embargo, su gestión se vió marcada por escándalos, involucrándolo personalmente y a muchos miembros de la cúpula gobernante. Le significó la pérdida de la mayoría en el Parlamento en 1989 y por ende el cargo de Primer Ministro.

Otros partidos políticos han comenzado a tomar dimensiones nacionales como el Bharatiya Janata Party (BJP), entidad política que aboga por el total abandono del sistema económico nehrudiano y su sustitución por una economía de mercado. Sin embargo critica fuertemente la actual política económica acusándola de fomentar el desempleo. El BJP aboga, de manera muy enérgica, en favor de hacer prevalecer el hinduismo y hacer sentir que éste es de carácter mayoritario. Sus oponentes lo acusan de propiciar el quiebre del secularismo al hacer primar "lo hindú" en la vida política.

Le suceden a Rajiv Gandhi en el poder, dos Gobiernos de coalición que no logran consolidarse. Se les imputa a este período de inestabilidad el haber agravado la ya precaria situación económica del país. Comienza entonces India a transitar hacia un multipartidismo.

El asesinato de Rajiv Gandhi durante la campaña electoral en mayo de 1991 produce el efecto de "simpatía" y el Partido del Congreso aunque se recupera fuertemente en las elecciones generales, sólo logra 251 escaños de los 544.

3.- Ahora es el Partido del Congreso el que debe recurrir al apoyo hoy indirecto de independientes y pequeños partidos con uno o dos representantes para hacer Gobierno. Se nombra Presidente del Partido del Congreso a Narasimha Rao y éste asume la responsabilidad de formar el Gobierno en la calidad de Primer Ministro. Lo hace estableciendo un Gobierno minoritario.

4.- El Partido del Congreso continúa siendo el partido mayoritario, pero perdió la hegemonía en la política india. Como segunda fuerza aparece el BJP. Este último partido, que ha estado en permanente crecimiento, desea constituirse en la fuerza del equilibrio político. Que India se proyecte con dos grandes partidos, el del Congreso y el BJP, disputándose el poder.

Luego viene el Janata Dal (JD) una agrupación de tendencia de izquierda, el Partido Comunista (Marxista) y el Partido Comunista (PI), de corte pekinista.

El fortalecimiento del BJP ha traído consigo una preocupación por eventuales exacerbamientos de sentimientos religiosos hindúes (caso demolición mezquita de Ayodhya, en diciembre de 1992) y las posibles reacciones musulmanas.

5.- El Primer Ministro Narasimha Rao se encontró a mediados de 1991 con una situación económica desesperante producto, de un sistema económico que ya no respondía a las necesidades del país. Frente a esta difícil situación económica tomó la decisión de iniciar un proceso gradual de cambio en la estructura económica encaminando al país hacia una economía de mercado.

6.- En los dos años de su Gobierno, el Premier Rao se ha visto permanentemente acosado dentro de su propio partido por otras figuras que tratan de disputarle la presidencia del Partido y, por ende, la Jefatura del Gobierno. Se le acusa de debilidad política, de vacilaciones, de indecisión.

A lo anterior se le agrega las serias acusaciones sobre corrupción en su Gobierno. Está en sus etapas finales una investigación sobre un escándalo financiero que llega a montos astronómicos y que involucra al Gobierno, Bancos y empresas estatales. Un Corredor de la Bolsa, Harshad Metha, públicamente señala haber entregado al Primer Ministro Rao una maleta con el equivalente a 300 mil dólares para uso electoral lo que niega el Primer Ministro, pero no se toma ninguna acción judicial en contra de Metha. Un hijo del Premier Rao aparece involucrado recibiendo dinero y el silencio en torno de estas acusaciones es total.

7.- Los partidos de oposición hacen gran caudal de estos hechos y lo transforman en importantes herramientas para fortalecer su posición política.

En tres oportunidades han presentado en el Parlamento votos de no confianza contra el Gobierno de Rao. El último de ellos, en el mes de julio último, estuvo muy cerca de ser aprobado. Pocas horas antes de la votación el Gobierno logró que 7 miembros del Partido Janata Dal desobedecieran la orden de votar a favor de la moción y parlamentarios de pequeños partidos votaran en contra. El Gobierno de Rao sobrevivió por 14 votos.

8.- A raíz de la destrucción de la Mezquita de Ayodhya, el 6 de diciembre pasado, por elementos conservadores hindúes y las repercusiones políticas que ese hecho originó tanto internamente como en el exterior (el mundo islámico), el Gobierno Central hizo uso de facultades constitucionales y disolvió los Gobiernos y las Asambleas Legislativas en cuatro Estados del norte de India en los que el BJP tenía mayoría.

Expirados los plazos constitucionales, el Gobierno Central ha debido llamar a elecciones para normalizar la situación de esos cuatro Estados. En atención a que a Delhi se le dio la condición de Estado también se le incluyó en la convocatoria a elecciones junto con el pequeño Estado de Mizoram. En total, el proceso electoral abarca una población de unos 210 millones de personas.

Las elecciones se realizarán entre los días 9 y 27 de noviembre. El recuento de votos sólo se iniciará el día 27 de noviembre.

9.- Más allá de los problemas locales de cada Estado, son tres los asuntos de carácter nacional que se debaten en la campaña electoral: la política económica; la corrupción y el comunalismo, es decir, la defensa de los modos, usos y tradiciones de los pueblos indios que, en el fondo, en cierto sentido, se opone al secularismo.

La campaña política está orientada, por el lado del Gobierno, a resaltar los éxitos económicos de la nueva política implantada. Diariamente se muestran estadísticas optimistas y declaraciones de personeros internacionales en apoyo a esa gestión. El Ministro de Hacienda, Manmohan Singh, está efectuando, junto con el Primer Ministro, una activa campaña electoral bajo esta motivación.

El Partido del Congreso agita la bandera del secularismo y la tolerancia religiosa para oponerse al BJP que apoya al comunalismo hindú, señalando el peligro que le significaría a la India verse envuelta nuevamente en una lucha religiosa si los postulados de la reivindicación hindú del BJP triunfaran.

El BJP ha puesto énfasis en su campaña en el aspecto ético, destacando el alto grado de corrupción imperante en el país. Por su parte, niega que la sola reivindicación del hinduismo en la vida de las comunidades pueda ser causa de inestabilidad. El hinduismo constituye la mayoría del país y la India debe estar orgullosa de ello.

Por su parte, el Janata Dal y las fracciones comunistas, también enfatizan en la campaña electoral el aspecto ético, pero centran preferentemente su campaña oponiéndose a la nueva política económica del Primer Ministro.

10.- Las elecciones corresponden a cuatro Estados en que el BJP, de oposición, había obtenido la mayoría en las anteriores elecciones generales y su resultado tendrá un efecto político inmediato. La novedad será el resultado en el nuevo Estado de Delhi, con 10 millones de habitantes.

Un nuevo triunfo del BJP por un margen mayor de votación que en 1991 va a tener repercusiones políticas por cuanto esta colectividad podría iniciar una ofensiva para llamar a elecciones generales anticipadas y no esperar hasta tres años más. También podría significar que el Partido del Congreso sustituya a su líder, Narasimha Rao, para evitar una mayor erosión política y dinamizar el liderazgo dentro del Partido.

Esta última eventualidad podría dejar incierta la continuación de la política económica llevada a cabo por Rao. Son muchos los militantes y los dirigentes del Partido del Congreso que no apoyan esta política y ante un resultado electoral muy adverso podrían verse tentados a abandonar el camino hacia una economía de mercado y volver a una política económica más tradicional de corte nehrudiano.

11.- Como el recuento de votos del proceso electoral se iniciará el 27 de noviembre, para el momento en que el Presidente Patricio Aylwin visite la India se habrá tenido conocimiento del resultado electoral y estarán para ese entonces en plena manifestación las repercusiones del mismo.

b) Situación económica

12.- El modelo económico implantado por Nehru a fines de la década de los cuarenta con el objeto de promover el desarrollo de industrias básicas en manos del Estado y una empresa privada altamente protegida que actuara bajo las orientaciones y dentro del marco de los planes quinquenales, aparecía al llegar a la década del noventa, dando signos elocuentes de su agotamiento. Si a ello se le agrega el fuerte impacto producido por la desintegración de la Unión Soviética y sus aliados de Europa Oriental, con quienes India tenía fuertes lazos económicos, militares y políticos, la situación se veía agravada y se llegó a mediados de 1991 con la economía del país entrando a una seria crisis.

La pérdida de las corrientes comerciales y los sistemas de pagos con el ex bloque soviético y su no continuación con Rusia y los nuevos regímenes europeos orientales trajo consigo a la India serios problemas. Se encontró sin alternativas de nuevos mercados por la baja calidad de la producción que exportaba al bloque soviético. No le era posible reorientarla a los países occidentales.

13.- Al ser nombrado Primer Ministro Narasimha Rao a comienzos de 1991 se encontró con una crisis económica en que la industria india, altamente protegida, se encontraba deprimida. El país enfrentaba un déficit de balanza de pagos que alcanzaba al 8,3% del PGB y un agotamiento de sus reservas internacionales que sólo llegaba a 1,1 mil millones de dólares. La tasa de crecimiento económico se había reducido del 5,2% en 1990 al 1,4% en 1991.

14.- Frente a esta situación, el Primer Ministro Rao tomó la decisión de iniciar un proceso gradual de cambio en la estructura económica del país para encaminarla hacia una economía de mercado. No fue una fácil decisión. Hasta hoy día dentro de su propio partido, el del Congreso, existe una fuerte tendencia contraria a los cambios y abierta preferencia por el modelo nehrudiano de economía dirigida por el Estado.

Rao entregó el Ministerio de Finanzas a Manmohan Singh quien ha pasado a desempeñar un papel decisivo en este proceso. Orienta su acción en dos sentidos: por una parte liderando el cambio económico y, por otra, abriendo camino intelectual a la idea del cambio del pensamiento económico si India quiere salir de su actual estado de pobreza y de ineficiencia.



Se ha hecho la comparación de que en 1960, el salario promedio de India se comparaba con el de China y Corea del Sur. En los últimos años el desarrollo chino ha duplicado el salario respecto de India y en el caso de Corea este se ha elevado a siete veces el de India.

15.- En los últimos dos años el proceso de cambio ha sido gradual. Los indicadores externos de la economía han mostrado un continuo mejoramiento. En 1992 las exportaciones alcanzaron a unos 18,7 mil millones de dólares y las importaciones a unos 22 mil millones dejando un déficit comercial de 3,3 mil millones de dólares. En 1993, las exportaciones muestran un marcado crecimiento y una ligera disminución de las importaciones. El petróleo continua siendo el mayor rubro de importación, casi una cuarta parte. El déficit comercial es posible que se reduzca en un 50% si continua la tendencia actual del comercio exterior.

Las reservas internacionales han aumentado a U\$ 7,1 mil millones.

En marzo del presente año se dejó en libertad la cotización de la rupia. Desde entonces ha mantenido una notable estabilidad, 31,20 y 31,50 por dólar.

Las inversiones privadas extranjeras también han aumentado. En los primeros siete meses del presente año se han aprobado montos por 1,6 billones de dólares que casi duplican los aprobados el año pasado. La inversión materializada llega este año a 300 millones comparada con 220 del año anterior. Todavía los inversionistas esperan cambios profundos en la legislación sobre capital extranjero la que no era, precisamente, de fomento a las mismas.

Los indicadores internos presentan un cuadro más complejo. Si bien la industria estaba casi paralizada hace dos años, hoy día muestra signos lentos de recuperación pero sólo en un 1,5%. A mediados del presente año la recuperación muestra un 2%. El sector más dinámico aparece el automovilístico. La industria privada depende en gran medida de las compras estatales y al reducirse el gasto fiscal y el de las empresas fiscales éstos tienen un directo impacto en el proceso. Los créditos de los bancos estatales a la industria han disminuídos en tanto los créditos de los bancos al Gobierno han aumentado sobre los niveles anteriores a 1991.

El año 1992 hubo un buen monzón y por ello fue un buen año agrícola. La producción aumentó en 5% y la cosecha de granos en 8%. Este año, las lluvias del monzón no estuvieron tan bien distribuídas y se espera un año agrícola inferior. Los fertilizantes están fuertemente subsidiados por el Estado (U\$ 245 millones).

Las finanzas públicas se han visto este año afectadas por una disminución de los ingresos. Ello se debe a una disminución de las importaciones, los efectos de la rebaja de los aranceles aduaneros y a una muy pobre recolección tributaria. Por otra parte, el Gobierno ha aumentado los subsidios a la agricultura y a los fletes.

El déficit fiscal estimado originalmente en 4,7% ya alcanza el 6%. Se espera que la cifra será mucho mayor al agregar el impacto de los déficit de las empresas fiscales (ferrocarriles, electricidad, teléfonos, etc).

El proceso inflacionario aparece a mediados del presente año en torno del 7%.

16.- Aun cuando el proceso de reformas económicas no entra en el corazón del sistema económico y sólo lo está tocando tangencialmente, ya se han elevado voces contrarias de parte de los sindicatos y del sector empresarial. Los industriales productores de bienes de capital está protestando por la rebaja de los aranceles para la importación de productos similares a los que ellos producen. En respuesta, el Gobierno les ha eliminado todos los derechos a la importación de los suministros extranjeros que esas empresas requieran en sus industrias para mejorarles la competitividad. Los sindicatos periódicamente se pronuncian contrariamente a la nueva política económica.

17.- El Ministro Singh insiste, en todas sus apariciones públicas, en señalar que no existe otro camino que una total modernización de la economía para ponerla en la misma orientación que la de sus vecinos de la ASEAN y de China. Reiteradamente expresa que de otra manera entrará India al siglo XXI como el país más pobre de Asia.

18.- El proceso económico está vinculado estrechamente a la situación política imperante en el país y también a la persona del Premier Rao. Un cambio en la jefatura del Gobierno tendría directa influencia en el proceso de cambios económicos por cuanto éste no aparece totalmente respaldado por los líderes del Partido del Congreso. Un revés electoral fuerte del partido gobernante puede repercutir en la conducción económica del país.

c) Política exterior

19.- Jawahar Lal Nehru fue el arquitecto de la política exterior india impregnándole un sentido de neutralidad, de equilibrio y de mediación entre las dos Superpotencias que entraron en conflicto con la Guerra Fría. El Movimiento Afroasiático primero y el No Alineamiento después se transformó en el principal instrumento de la política exterior india para llevar a cabo los postulados neutralistas de Nehru.

20.- Los acontecimientos políticos y el natural sentimiento anti occidental de Oriente fueron quebrando la neutralidad practicante y empujando a la India hacia el área de la Unión Soviética. Sus diferencias con Pakistán, el entendimiento chino-pakistaní, el apoyo otorgado por Estados Unidos a este último y el respaldo recibido por India de parte de la URSS en sus conflictos con Pakistán y China hicieron que India se fuera vinculando cada vez con más intensidad con los intereses de la Unión Soviética.

21.- La desaparición de la URSS y la desintegración del Bloque de Europa Oriental afectó profundamente a India tanto en el aspecto político como económico. En lo político, perdió el respaldo soviético, el entrenamiento y aprovisionamiento militar. Perdió el instrumento más importante de su política exterior, el Movimiento No Alineado, del que siempre se consideró un líder y que le permitió ejercer una enorme influencia en la política internacional y entre los países llamados del Tercer Mundo. En lo económico, perdió un mercado seguro para sus exportaciones junto con el mercado de Europa Oriental.

22.- Casi coincidiendo con estos hechos, India se encontró enfrentandola internamente con una enorme crisis económica.

India debió reevaluar su política exterior, reconsiderar sus prioridades y buscar rápidamente un nuevo lugar en la escena internacional, aprovechando su natural peso político. Ha debido reexaminar el papel que había jugado en sus relaciones vecinales y paravecinales en Asia y en el resto del mundo. Reexaminar las prioridades de sus objetivos políticos.

La caída de su comercio con la ex Unión Soviética y Europa Oriental la está obligando a buscar nuevos mercados para su comercio y abrir caminos para el aumento que espera tener a corto plazo en sus exportaciones como consecuencia de su nueva política de una mayor apertura económica.

23.- Siendo India el país con mayor población musulmana no es admitida en la Conferencia Islámica y debe sentir la acción internacional promovida por esa Organización sobre su propia población musulmana acusándola de ingerencia en los asuntos internos.

24.- Hace 12 años rechazó incorporarse a la ASEAN por mantener su vinculación política con la ex URSS y no alterar su modelo nehruviano de desarrollo. Hoy día comienza a mirar a su alrededor y desarrolla ingentes esfuerzos, todavía con resultados mínimos, para estrechar relaciones con ASEAN.

25.- Los conflictos limítrofes se han exacerbado apareciendo a la superficie problemas que languidecían por indiferencia india.

a) Pakistán la acosa en los organismos internacionales con acusaciones de violaciones de derechos humanos en la zona de Jammu y Cachemira. La pasividad e inercia del Movimiento No Alineado para neutralizar, como en el pasado y como bloque la acción pakistani, ha forzado a la India a salir a la comunidad internacional para buscar apoyos políticos para paralizar la ofensiva pakistana de multilateralizar el problema de Cachemira.

India acusa a Pakistán de acciones terroristas y de promotor de la actividad subversiva en Cachemira, pero no logra un apoyo internacional en torno de sus acusaciones. Ha presionado a Estados Unidos para que coloque a Pakistán en la lista de Estados promotores del terrorismo. Acusa al Servicio de Inteligencia de Pakistán de ser autor de los atentados con bombas y dinamita en Bombay (marzo), Calcuta (marzo) y Nueva Delhi (septiembre) y de dar protección a sus autores.

b) Bangladesh, que por años ha tratado infructuosamente de lograr algún tipo de acuerdo con India que regule el curso de las aguas del río Ganges que le ocasiona enormes inundaciones anuales, ha recurrido este año a las Naciones Unidas para plantear el problema. Lo hizo anteriormente, en 1976, recibiendo una muy pobre respuesta de los Estados Miembros.

Las relaciones indo-banglas deben también enfrentar permanentemente el problema de los refugiados banglas en India y la acción de este último para hacerlos retornar a su país de origen por la fuerza.

c) Sri Lanka revive sus sentimientos contrarios a India, recordando la invasión que fuera objeto bajo el pretexto de la acción de los Tigres Tamiiles. Le duele el Tratado que le impuso la India para proteger a las minorías indias que viven en el país. Hay continuas disputas por la pesca india en aguas de Sri Lanka en el Estrecho de Palk.

d) Las relaciones con Bhutan no dejan de verse empañadas por el tratado que India impuso en 1949 en virtud del cual India se arroga la facultad de "asesorar" a Bhutan en todos los asuntos relacionados con la seguridad, relaciones internacionales, comercio y desarrollo. Según India, ella no hace uso a la letra de esas facultades que le confiere el Tratado, sino que le basta con que tenga vigencia "el espíritu" del mismo.

e) India trata hoy de revivir una zona de cooperación creada por India con sus países limítrofes -el SAARC- cuyos socios mantienen una reticencia para dinamizarla.

26.- Con China, con quien fue a una guerra en 1962, comparte una frontera de 4.350 kilómetros. China rechaza parte de la frontera demarcada durante el Imperio Británico. Este problema ha evolucionado hacia una distensión. El Primer Ministro Rao y el Premier Li Peng firmaron el 7 de septiembre del presente año un acuerdo por el cual se comprometen a no alterar la actual Línea de Control. Esto es mantener un statu quo reconociendo a China el control sobre el territorio ocupado en 1962 hasta que no se firme un acuerdo limítrofe. Este acuerdo se enmarca dentro del proceso global de mejoramiento de las relaciones indo-chinas.

Sin embargo, preocupa a India las ventas de misiles y tecnología a Pakistán. No deja de encontrarse complacida por las sanciones impuestas a China por Estados Unidos por este motivo. Igualmente, le preocupa el suministro de armas a Myanmar (Burma) por 1,4 billones de dólares.

27.- Con Estados Unidos. Hay un cierto consenso en los círculos diplomáticos de Nueva Delhi para estimar que al parecer India pensó que en el nuevo escenario internacional post, Unión Soviética, podría ella pasar a desempeñar un papel de primera línea en la política internacional y Estados Unidos la sustituiría en el tipo de relación que mantenía con la ex URSS. Esperaba una relación de primera clase con Estados Unidos. Por el contrario, las relaciones indo-norteamericanas han evolucionado de manera negativa para gran desorientación India.

Por primera vez, un Presidente norteamericano se ha referido en Naciones Unidas al tema de Cachemira, contribuyendo a internacionalizar el problema. El Gobierno norteamericano se ha hecho eco de las acusaciones de violaciones a los derechos humanos por India en Cachemira y está pidiendo que se acepten observadores de organizaciones no gubernamentales en el valle para verificar esas acusaciones.

Estados Unidos tuvo a la India a borde de intensificar las sanciones por la no observancia de las patentes comerciales, especialmente las farmacéuticas. Se le prorrogó el plazo para ello hasta el 30 de abril de 1994.

28.- El Tratado de No Proliferación Nuclear ha sido motivo de discusiones sin término. India se niega a firmar tal Tratado argumentando que este consagra un régimen discriminatorio y no universal. Antes de una posible suscripción por parte de ella aboga por una adecuada modificación. Más allá de esta objeción de principio está el problema de la seguridad regional en que países que tienen conflicto entre sí poseen armas nucleares (Pakistán, China y Rusia, además de India y posiblemente Corea del Norte). Además, en el caso eventual de una suscripción del Tratado de No Proliferación, el objetivo de India es reservarse la opción abierta de un desarrollo nuclear en el cual ya tiene un avance probado y reconocido.

Estados Unidos la presiona fuertemente tanto para que suscriba el Tratado de No Proliferación como para que ponga término al proyecto de instalación de cohetes Prithvi de corto alcance y a la producción de plutonio. Igualmente Washington se opone a las transferencias que otros países hacen (Rusia) de altas tecnologías, especialmente las llamadas "dobles" que son de uso civil, pero pueden convertirse para uso en defensa.

29.- India tiene un programa espacial que Estados Unidos tiene sometido a sanciones, que no han surtido efecto, por considerarlo de carácter militar, a pesar de la opinión en contrario de India. Estados Unidos presionó a Rusia para dejar sin efecto el acuerdo con India en virtud del cual Rusia proporcionaría a la India motores cryogénicos para misiles y las correspondientes tecnologías. El Primer Ministro Rao ha manifestado que el programa espacial seguirá adelante y los científicos indios en dos años tendrán la tecnología que Estados Unidos hoy les niega.

30.- Sud Africa e Israel. India ha sido el uno de los últimos países en levantar las sanciones impuestas a Sud Africa, país que tiene una minoría de más de un millón de personas de origen indio, la mayor parte de ingresos medios y altos. Esta minoría no se ha mostrado favorable a apoyar la política india tradicionalmente favorable al Partido Congreso Nacional Africano.

Se ha movido India rápidamente para aproximarse a Israel, intercambiando visitas de alto nivel. Con ambos países tienen fijadas esperanzas de obtener asistencia técnica, inversiones y tecnología.

31.- En este rápido panorama de las relaciones exteriores de India, no puede omitirse América Latina. La evaluación hecha ha sido positiva y hoy día existe un notorio interés por tener una mayor vinculación con nuestro continente. En el curso del presente año se han desplazado por Latinoamérica tres misiones indias con el propósito de estrechar relaciones y promover el comercio y las inversiones. A continuación se trata esta materia.

### III. RELACIONES BILATERALES CHILE-INDIA

1.- Chile estableció relaciones diplomáticas con India el 6 de abril de 1949. Estas relaciones se desarrollaron en un marco de cordialidad. En 1968, durante la Presidencia de Eduardo Frei, visitó Chile la Primer Ministro de India, Indira Gandhi.

En 1970, con la incorporación de Chile al Movimiento No Alineado, al que India siempre otorgó una muy alta prioridad en su política exterior, se amplió el ámbito de las relaciones chileno india.

Con el golpe militar de 1973, prácticamente se congelaron las relaciones manteniéndose éstas con un perfil muy bajo.

2.- Al normalizarse la vida democrática de Chile en 1990 y asumir la Primera Magistratura el Presidente Patricio Aylwin, las relaciones cobraron un nuevo impulso. India envió a la Transmisión del Mando, el 11 de marzo, al Ministro de Comunicaciones, K. P. Unikrishnan. En esa oportunidad, el Presidente Aylwin extendió, por intermedio del Ministro Unikrishnan y luego fue formalizada por los canales diplomáticos, una invitación que fue aceptada para que el entonces Presidente de India, R. K. Venkataraman, visitara Chile en el mes de septiembre. El Presidente Venkataraman no pudo efectuar el viaje debido a serios problemas internos en India. Terminó su mandato en 1992. Le sucedió el actual Presidente Shanker Dayal Sharma.

#### América Latina en la Política Exterior India

3.- En la política exterior de India, América Latina no ha constituido un foco importante de atención. Nuestro continente, excepto Cuba y en menor medida México, no ha estado dentro de sus prioridades políticas. Una vinculación histórica mucho más estrecha ha tenido con Africa.

4.- Como se expresó en el título sobre situación político económica, la India ha sido uno de los países más afectados a raíz de los cambios globales ocurridos en el escenario internacional. El desaparecimiento de la ex Unión Soviética la resintió fuertemente debido a las estrechas vinculaciones que mantenía tanto en lo político como en lo económico, ocasionándole serios problemas en su comercio exterior y en el aprovisionamiento de armamento y partes para los mismos.



5.- En el nuevo contexto, India ha debido reevaluar su política exterior. De esta nueva evaluación, América Latina y Sud Africa están surgiendo como una zona que le presenta amplias oportunidades para desarrollar una dinámica política con América Latina. Puede darle una doble respuesta para paliar los problemas que India enfrenta en la actualidad. Por un lado, intensificar una amistad que no estaba en sus primeras prioridades y que hoy día necesita de sus votos en los organismos internacionales para neutralizar la acción de Pakistán en su contra y constituirse en un importante mercado, de ingresos medios, para reorientar y expandir su futuro comercio exterior.

La reciente visita a Chile del Ministro de Estado de Relaciones Exteriores, Salman Khurshid, formó parte de una gira más amplia por algunos países latinoamericanos, se encuadra dentro de este esquema. Como consecuencia de esta visita, el informe del Ministro Khurshid al Primer Ministro Rao enfatizó su impresión del potencial de estos mercados. En el mismo contexto, el Gobierno indio estaba estudiando extender los vuelos de Air India a América Latina, vía Sud Africa. Como consecuencia del viaje del Ministro Khurshid, el Gobierno ha dado instrucciones se proceda a estudiar el establecimiento de rutas navieras que unan India con América Latina. De la misma manera la Organización India para la Promoción de Exportaciones ha sido instruida para interesar a sus asociados para que participen en las ferias de Latinoamérica. El Banco Indio de Exportación e Importación se le ha solicitado estudie la posibilidad de otorgar créditos de promoción de exportaciones a Sud Africa y Latinoamérica.

En la próxima reunión cumbre del G-15 el Gobierno indio desea que su sector privado tenga el mayor contacto posible con los empresarios de los siete países latinoamericanos que concurrirán a Nueva Delhi.

#### La Relación bilateral

##### a) India en la política exterior chilena

6.- Por nuestra parte, tampoco ha gravitado mayormente la India dentro de la política exterior chilena. Se la ha considerado un país de estatura mundial, pero bilateralmente ha estado fuera de nuestra esfera de preocupación. Desde hace unos años Asia ha adquirido para Chile una particular importancia, pero no así India. Nunca ha visitado India un Jefe de Estado chileno ni un Ministro ni Subsecretario de Relaciones Exteriores.

7.- Como consecuencia del bajo perfil de la relación bilateral que existió durante los 17 años del Gobierno Militar en Chile, nuestra acción diplomática se vió reducida al mínimo. Sin embargo, es preciso reconocer que por razones presupuestarias ésta no se ha dinamizado con el advenimiento del régimen democrático y la mantenemos con el mismo bajo perfil del pasado.

La Embajada también tiene jurisdicción sobre Sri Lanka, Nepal, Bangladesh y Maldivas, países con los cuales tampoco ha existido interés por mantener la concurrencia que existió en ellos desde la Embajada en India.

8.- Chile ha desarrollado una dinámica política exterior tanto al este como al oeste de India. Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos por una parte y la ASEAN por otra, se han constituido en pilares importante de nuestra acción diplomática tanto en lo político como en lo comercial. Hemos dejado en el medio, como una isla geográfica, aislada casi en forma aséptica, el subcontinente indio.

Misiones oficiales chilenas, empresariales y comerciales, recorren la zona Asia-Pacífico, sin detenerse en India, Sri Lanka o Bangladesh.

9.- La visita del Presidente Patricio Aylwin a India, aún cuando se encuadra en un marco exclusivamente multilateral, tiene la particular importancia de ser el primer Jefe de Estado chileno que llega a India. Podría, por ello, ser el inicio de una nueva relación bilateral entre ambos países. Sería una ocasión para efectuar una reevaluación acerca del lugar que puede ocupar el subcontinente indio en la política exterior chilena, en las perspectivas comerciales de nuestro país a corto y mediano plazo y en el papel que pudiera asumir el empresariado chileno en esta tarea.

El sólo hecho de que con motivo de esta visita presidencial se llegara a realizar tal reevaluación ya podría considerarse como un progreso respecto de la situación actual.

#### b) La Embajada de Chile.

10.- La Embajada carece de manera absoluta de recursos presupuestarios para desarrollar cualquier tipo de actividad. Es tarea fácil enunciar objetivos y programas. Lo difícil es llevarlos a cabo cuando no se dispone de recursos. X

La primera tarea que le corresponde a una Embajada es la de representar a su Gobierno y a su país y proyectarlos en el medio en que se está acreditado. En este caso, esa proyección se realiza de acuerdo con las prioridades que Chile asigne a India. Algún tipo de recurso debería asignarse a la Embajada para posibilitarle desarrollar un mínimo de presencia en los medios políticos, culturales, universitarios y de prensa. X

11.- En el área económica la situación es igualmente dramática. Se reciben tres o cuatro ejemplares de las publicaciones económicas del Ministerio de Hacienda (Chile Economic Newsletter) y de la Dirección Económica de la Cancillería. Ya no se recibe el Chile Economic Report, editado por la Corfo de Nueva York. No hay medios presupuestarios para su reproducción. Qué puede hacerse en este país con tres o cuatro ejemplares de una publicación sin medios para su reproducción cuando hay 230 Cámaras de Comercio y un sinnúmero de organizaciones empresariales de la más variada naturaleza que están interesadas en Chile, en su modelo económico y piden informaciones sobre el país. X

12.- En el campo comercial, afortunadamente, se reciben importantes y útiles informaciones de Pro Chile en un número adecuado de ejemplares que permiten su distribución.

13.- En lo cultural el interés es enorme. En pocos países en Asia son tan conocidos y estudiados Pablo Neruda, Gabriela Mistral y Vicente Huidobro. Mi antecesor tradujo al hindi a Gabriela Mistral. Está preparada una edición al hindi con poemas de Pablo Neruda, pero transcurren los meses y no se obtiene la autorización para su impresión.

Afortunadamente, la Secretaría General de Gobierno organizó directamente en Calcuta una muestra de cine chileno a la que está colaborando esta Embajada.

### III. LA VISITA PRESIDENCIAL

1.- Si bien la reunión del 6-15 en Nueva Delhi es de carácter multilateral, no pudiendo extenderse oficialmente para asuntos bilaterales debido a que inmediatamente después se efectuará otra Reunión Presidencial, esta vez sobre Educación para Todos en los países más populosos del mundo, la presencia en India del Presidente Aylwin será motivo de especial atención, a pesar de que simultáneamente se encontrarán presentes otros 14 Jefes de Estado.

#### i) Objetivos políticos.

2.- En una reunión de carácter multilateral el objetivo esencial, paralelo a la naturaleza propia de la reunión, es el de reafirmar la presencia chilena en el país sede, proyectando valores comunes con la India como la vocación democrática, defensa de las libertades cívicas y los valores espirituales del ser humano traducidos en sus derechos como persona humana. No hay que olvidar que la India es el país democrático más grande del mundo.

El concepto de "lo latinoamericano" generalmente también aparece en la India asociado con gobiernos de fuerza y pueblos de una extraordinaria liviandad. Es la imagen que presentan las agencias noticiosas de los países desarrollados. Se debe, pues, proyectar al país resaltando el papel desempeñado por el Gobierno del Presidente Aylwin en favor de la estabilidad política y económica de nuestro país. Su preocupación por el desarrollo social y la elevación de los niveles de vida de la población.

-) Subrayar la coincidencia que existe con India en la vocación chilena por promover el fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales así como la solución pacífica de las divergencias de acuerdo con los tratados internacionales. Para India esto tiene particular relevancia por su aplicación en el caso de Jammu y Cachemira.

-) La India apreciaría cualquier concepto condenatorio de la acción del terrorismo internacional. A este respecto igualmente también es válida una condena al narcotráfico. A este respecto podría estudiarse la posibilidad de sugerir un tratado al respecto contemplando la institución de la extradición de narcotraficantes.

-) La India asigna en su política exterior especial importancia a las actividades culturales. Está pronta a prestar su colaboración a cualquiera iniciativa que contribuya al mayor conocimiento mutuo. Espera que el Convenio Cultural suscrito con Chile, el 13 de enero pasado, sea un instrumento útil para ese propósito. Podría ser una oportunidad para que el Presidente Aylwin expresara similar interés esperando que dicho instrumento se ratifique a la mayor brevedad para iniciar acciones de común interés.

ii) Objetivos económico-comerciales.

3.- Las reformas económicas impulsadas por el Gobierno de Primer Ministro Narasimha Rao crean un ambiente propicio para un mayor comercio entre ambos países. Ellas apuntan a liberalizar la economía india acercándola hacia una de mercado. El éxito de las reformas tendrá que medirse, en última instancia, con el crecimiento del comercio exterior, cuyas exportaciones representan hoy sólo el 6,4% del PNB (9% según el Banco Mundial).

India está buscando nuevos mercados y América Latina es hoy una de sus prioridades. La visita a Chile del Ministro de Estado Salman Khurshid estuvo enmarcada en este tipo de interés. Existe una buena disposición del Gobierno indio para recibir y estudiar iniciativas cuyo objetivo sea el aumento del comercio bilateral.

Por nuestra parte, la visita presidencial es una oportunidad inmejorable para examinar nuestras posibilidades presentes y futuras no sólo con India sino también con Sri Lanka, que importa el 40% de nuestras exportaciones de jurel, y con Bangladesh, que desea establecer relaciones comerciales más activas con nuestro país.

4.- -) Chile podría tomar la iniciativa para sugerir la concertación de un acuerdo comercial que contemplara, por ejemplo, la cláusula de la nación más favorecida.

-) Podría ser objeto de estudio por nuestra parte la posibilidad de concertar un acuerdo entre instituciones, podría ser entre los Bancos Centrales, para otorgarse un crédito que impulsase el comercio. El monto podría ser objeto de estudio y de negociación.

-) En materia de proyección chilena, por lo general el Presidente de la República es acompañado por más de un Ministro del área económica y podría ser una persona de su nivel que dictara una charla en una institución empresarial sobre la situación chilena y lo que Chile puede ofrecer a la India. La Asociación de Cámaras de Comercio, la Federación India de Asociaciones de Exportadores, la Confederación India de Unidades de Exportación, la Organización de Promoción del Comercio son entidades que agrupan a centenares de exportadores e importadores indios y han expresado que estarían complacidas en organizar un encuentro con una autoridad chilena.

No hay que olvidar que las demás delegaciones que concurren a Nueva Delhi a la Cumbre del G-15 también van a tener el mismo interés en organizar encuentros similares. La anticipación será la regla de oro.

-) Paralela a la Cumbre de Jefes de Estado del G-15 se desarrollará un encuentro empresarial de los 15 países para conversar las potencialidades comerciales y de cooperación entre ellos. Los empresarios deberían venir preparados para ese encuentro.

-) Sin embargo, la presencia empresarial chilena en India no debería estar circunscrita a los contactos que tengan con sus colegas de los demás 14 países del encuentro presidencial del G-15. Obviamente que sería conveniente dedicar el tiempo necesario para conversar con la contraparte india especialmente con los empresarios de las áreas comerciales que nos interesen.

-) Chile sabe muy bien el valor de promoción que tiene la participación en ferias de productos. Cada año en Nueva Delhi, en el mes de noviembre, se organiza una Feria Internacional. Pro Chile y los potenciales exportadores chilenos deberían interesarse por participar y dar a conocer posibles nuevos productos e insistir para consolidar aquellos que ya son objeto de comercio. La delegación chilena, tanto oficial como empresarial podrían dar seguridades de la concurrencia chilena a la feria Internacional del próximo año.

SINTESIS ESTADISTICA DE INDIA

Superficie: 3.287.590 Km<sup>2</sup>.  
Población: 870.000.000 hab. Tasa crecimiento pobl.: 2,1%  
Esperanza de vida: 59 años  
Tasa promedio fertilidad de la mujer: 3,8 hijos  
Mortalidad Infantil (menos 5 años): 115 por mil.  
Escolaridad secundaria (1989): 43%  
Analfabetismo (1990): 52%

Producto Nacional Bruto: 284.668 millones de dólares.  
PNB per cápita (1990): 360 dólares.  
Participación de la agricultura en el PNB: 32%  
Participación de las exportaciones en el PNB: 6,4%. 9% según el BIRF.

Inflación: 1992: 6,9%  
Déficit Fiscal. 1992: 5,3%. (No incluye los déficit de las Empresas del Estado, como ferrocarriles, electricidad, etc. que deben ser financiados por el Gobierno Central).  
Tipo de cambio libre: 31,5 rupias por dólar desde febrero 1993

Exportaciones. 1992: U\$ 18,7 mil millones.  
Importaciones. 1992: U\$ 22,4 mil millones.  
Balanza Comercial U\$ -3,3 mil millones.

Aranceles diferenciados en proceso gradual reducción: Máximo 85%.

Deuda externa: A julio de 1993. U\$ 85 mil millones.  
Reservas Internacionales. Sept. 1993: 7,1 mil millones dólares.  
Inversión privada extranjera. 1992: U\$ 225 mill.  
1993: Primer semestre: U\$ 300 mill.

**PORCENTAJE DEL COMERCIO EXTERIOR DE INDIA CON AMERICA LATINA**

Exportaciones. 1991: 0,6%. Importaciones. 1991: 1,8%.

## Producción Doméstica de Algunos Productos

	1991	1992
Carbón (millones de Tons)	211,7	229,2
Acero terminado (")	13,5	14,3
Leche (miles de Tons)	53.716,0	56.386,0
Pescado (")	3.836,0	4.157,0
Papel y Cartulina (")	2.088,0	2.122,0
Cemento (")	48,8	53,7
Automóviles (miles unidades)	366,3	341,9
Motonetas (")	1.842,8	1.608,4
Bicicletas (")	7.084,0	7.150,0
Tractores agríc. (")	142,0	166,3
Cobre blister (toneladas)	40.600.-	45.500.-
Aluminio (")	451.100.-	513.300.-

## COMERCIO EXTERIOR (millones de dólares)

## Exportaciones (1991)

Artesanía	3.387
Joyas y Piedras	2.738
Maq. equip transp	2.234
Ropa hecha	2.199
Telas de Algodón	1.300
Manufact. de Cuero	1.269
Mineral de Hierro	582
Pescado	580
Té	492
Arroz	307
Nueces	274
Manufact. de Jute	159
Tabaco	153
Especies	151
Frutas y jugos proc.	141
Café	135
Algodón en Rama	124
Azúcar	64
Mica	14

TOTAL U\$ 17,8 mil mill.

## Importaciones (1991)

Petroleo	5.364
Bienes de Capital	4.233
Piedras preciosas	1.957
Maq. no eléctricas	1.631
Component quim. fertiliz.	1.379
Fertilizantes	953
Acero	799
Máquinas eléctricas	630
Celulosa	569
Equipo Transportes	371
Metales no ferrosos	341
Productos Farmacéuticos	227
Pulpa y Papel	121
Nueces	108
Aceites Vegetales	101
Algodón	80
Cereales	70
Colorantes	64
Lana	20

TOTAL U\$ 19,4 mil mill.

+ Fuentes: Atlas del BIRF para 1991. Economic Survey of India. 1992-93  
Boletín de la Embajada Británica: The Indian Economy.



COMERCIO EXTERIOR CHILENO-INDIO

(miles de dólares)

## EXPORTACIONES CHILENAS A INDIA

	1991	1992	1993 (+)
Agar Agar	-	28	26
Glicerina en bruto	41	78	46
Harina de Pescado	-	-	39
Harina de Crustáceo	-	-	72
Mineral de Zinc	140	-	-
Concentrado de Molibdeno	170	49	128
Ferromolibdeno	-	172	87
Mercurio	-	19	33
Oxido de Boro	-	58	-
Fungicidas	72	253	87
Maderas en Bruto	-	-	1.561
Pasta Química Coníferas Cruda	-	-	132
Pasta Química Coníferas Semiblanqueada	-	-	1.291
Pasta Química de Madera	-	-	8
Papel Prensa en Bobinas	-	-	5
Cátodos de Cobre	7.559	-	6.738
Barras para Alambrón de Cobre	12	-	-
Desperdicios de Cobre	130	-	-
Barcos y Artefactos Flotantes	-	742	-
TOTAL	7.891	1.560	10.272

(+ ) Estadísticas de enero a julio de 1993.

## IMPORTACIONES DE CHILE DESDE LA INDIA

	1991	1992	1993 (+)
Te Negro	10	22	21
Goma Laca	22	33	4
Goma Arábica	3	18	-
Muciélagos y Espesativos	74	61	13
Herramientas, Alicates, Cepillos	56	156	150
Catguts, Laminarias	89	64	12
Grifería	187	240	20
Agarbatti	28	26	-
Correas y Cadenas de Transmisión	103	83	30
Neumáticos y Cámaras	614	525	42
Barras y Alambre de Acero	81	118	110
Productos Químicos	43	71	170
Productos Farmacéuticos	174	395	56
Artículos de Cuero	-	91	123
Artesanía	81	56	11
Tejidos de Algodón	120	168	37
Tejidos de Jute	36	66	-
Alfombras	108	168	199
Fibras Poliéster y Nylon	1.460	218	13
Ropa Hecha	901	578	293
Partes Bicicletas	859	1.045	291
Jeeps	-	217	-
TOTAL	5.586	5.867	2.074

(+) Estadísticas del Banco Central de Chile de enero a marzo de 1993.

# MEMORANDUM N°.....

FECHA 11 - Oct. 93

DE Via Osandín

A Carlos Barañan

REFERENCIA: \_\_\_\_\_

Por encargo de don Roberto, adjueto,  
Of. Ord. N° 020358, Reunión Ministerial  
6-15 remitido por Sr. Manuel Abie,  
Dir. Pol. Multilateral (S). (93/20648.)

a cargo  
Roberto

Atte,  
Piero



RR.EE.(DIMULTI-NU) Of. Ord.Nº: 020358

OBJ.: REUNION MINISTERIAL G-15.

REF.: TELEX 895 Y 898 DE MISONU.

CON ANEXO

SANTIAGO, 07 OCT. 1993

DEL : DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL SUBROGANTE

AL : SEÑOR EMBAJADOR ROBERTO CIFUENTES  
ASESOR ESPECIAL S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
EN MATERIAS INTERNACIONALES.

1. Cumpló con remitir a US., para su debido conocimiento y fines pertinentes, copia de los documentos citados en la referencia, relacionados con la Reunión Ministerial del Grupo de los 15, que tuvo lugar en Nueva York, el día 27 de septiembre pasado, y el calendario definitivo de las reuniones que se llevarán a cabo en diciembre próximo en Nueva Delhi.

2.- Respecto al Proyecto de Comunicado Conjunto para la reunión Cumbre de Nueva Delhi, informo a US. que se remitirá a la brevedad posible, una vez que sea traducido al español. //

Saluda a US.,



MANUEL ATRIA RAWLINS  
Ministro Consejero  
Director de Política Multilateral  
Subrogante

FGL/  
DISTRIBUCION  
1.-PRESIDENCIA,C/A  
2.-RR.EE. ARCHIGRAL  
3.-DIMULTI,NU,ARCHIVO.

REPUBLICA DE CHILE	
PRESIDENCIA	
REGISTRO Y ARCHIVO	
NR.	93/20648
A:	08/OCT 93
P.A.A.	<input type="checkbox"/> R.C.A. <input checked="" type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/> M.L.P. <input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/> E.D.E.C. <input type="checkbox"/>
H.Z.C.	<input type="checkbox"/>

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 1 de 1

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
898	0000768	29 - 15:04	Setiembre	1993
DE: MONU A: DIMULTI <i>Francisco Somavia</i> INFO: DIPRO/DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: RUTINA		

MINUTA:

REMITELEX 895, 890 Y 875

1.- RESPECTO CONSULTA TELEFONICA DE ESTA MAÑANA, INFOUS CALENDARIO DE REUNIONES EN AMBITO G-15 TENDRAN LUGAR EN NUEVA DELHI EN DICIEMBRE PROXIMO, SEGUN LO INDICADO POR MISION INDIA EN ESTA, ES EL SIGUIENTE:

- 8 Y 9 DE DICIEMBRE: REUNION DE REPRESENTATES PERSONALES;
- 10 Y 11: REUNION DE MINISTROS DE RE.EE.; Y,
- 13 AL 15: REUNION CUMBRE DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO.

*A.* SOMAVIA *[Signature]*

PMJ

*N.O.*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

REFERENCIA: CALENDARIO REUNIONES G-15 EN NUEVA DELI

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
895	0000724	28 - 12:00	Setiembre	1993
DE: MONU <i>Capela FAO.</i>				
A: DIMULTI N.U. <i>Francisco Gomez: Necesito un o copie para Capela FAO. OK 11/10/93</i>				
INFO: SUBSEC INFO DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: RUTINA		

MINUTA:

MINUTA:

COMINF

REMITELEX 875 Y 890

1. LUNES TARDE TUVO LUGAR SEXTA REUNION MINISTERIAL G 15 CON ASISTENCIA CANCELLERES DE CHILE, INDIA, EGIPTO, MALASIA E INDONESIA. DOS DELEGACIONES ESTUVIERON REPRESENTADAS A NIVEL DE VICE-MINISTROS Y RESTANTES OCHO POR EMBAJADORES ACREDITADOS EN NUEVA YORK O GINEBRA.
- 2.- REUNION SE VIO LIMITADA POR CIRCUNSTANCIA ANTERIOR Y, ESPECIALMENTE, POR PRECARIO ESTADO DE SALUD DEL CANCELLER DE LA INDIA.
3. CANCELLER DE LA INDIA, CUYO PAIS SERA SEDE PROXIMA REUNION CUMBRE G 15, INAUGURO TRABAJOS SEGMENTO MINISTERIAL BRINDANDO CORDIAL BIENVENIDA A NUESTRO CANCELLER QUE PARTICIPABA POR PRIMERA VEZ EN ESTOS ENCUENTROS. ASIMISMO, SE REFIRIO A LA NECESIDAD DE AFIANZAR LOS OBJETIVOS DEL GRUPO A TRAVES DE UNA COOPERACION MAS DINAMICA Y NO CONFRONTACIONAL CON EL NORTE, QUE PERMITA APROVECHAR POTENCIALIDADES TECNOLOGICAS, COMERCIALES E INDUSTRIALES QUE OFRECEN PAISES INTEGRAN EL G. 15. MINISTRO SILVA CIMMA, JUNTO CON AGRADECER AFECTUOSO SALUDO Y SENALAR EL HONOR PARA CHILE DE PERTENECER A ESTA IMPORTANTE AGRUPACION,

REFERENCIA: REUNION MINISTERIAL G.15

*Handwritten signatures and notes:*  
A. A. Capela  
OK 11/10/93

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 2 de 8

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000724	27 - 17:23	Setiembre	1993
DE: MONU A: DIMULTI N.U. INFO: SUBSEC INFO DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: RUTINA		
MINUTA:				

ANUNCIO LA ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DON PATRICIO AYLWIN A LA CUMBRE DE JEFES DE ESTADO DEL G. 15 QUE TENDRA LUGAR EN DELHI DEL 13 AL 15 DE DICIEMBRE PROXIMO.

4. DE ACUERDO A AGENDA DE TRABAJO CORRESPONDIO A CONTINUACION EXAMINAR ASPECTOS RELATIVOS A PREPARATIVOS CUARTA REUNION CUMBRE G 15. MINISTROS RECIBIERON COMPLETA INFORMACION POR PARTE CANCELLER DE LA INDIA, SIMILAR A LA YA ADELANTADA DURANTE REUNION PREVIA DE REPRESENTANTES PERSONALES, QUE ESTA CONTENIDA EN ACTA ESTA ULTIMA SE REMITE POR VALIJA. DE ACUERDO AL PROGRAMA PREVISTO PARA DELHI, REUNION JEFES DE ESTADO ESTARIA ANTECEDIDA POR ENCUENTRO MINISTERIAL. EN ESTE PUNTO NUESTRO CANCELLER CONSULTO SOBRE JUSTIFICACION DE LLEVAR A CABO ENCUENTRO MINISTERIAL Y POSIBILIDAD SUSPENDERLO ATENDIDAS DIFICULTADES SE PRESENTAN A NUESTRO PAIS DE PARTICIPAR COMO CONSECUENCIA ELECCIONES GENERALES DIA 11 DICIEMBRE. PLANTEAMIENTO DE CHILE FUE RECEPTIVO PARA LA INDIA Y OTRAS DELEGACIONES, LO QUE PREDISPUO FAVORABLEMENTE AL PRIMERO A REEVALUAR DENTRO DEL PROGRAMA PARA LA CUMBRE LA REALIZACION DE ESTA REUNION MINISTERIAL A LA LUZ DE LOS ANTECEDENTES QUE NUESTRO PAIS LE HARA LLEGAR.

5. LUEGO MINISTROS TOMARON CONOCIMIENTO DE PROYECTO DE COMUNICADO CONJUNTO PARA SER PROPUESTO A JEFES DE ESTADO EN DELHI. ESTE, QUE SE ACOMPANA COMO ANEXO, CORRESPONDE A TERCERA VERSION PREPARADA POR SECRETARIA G.15 LUEGO AMPLIO DEBATE REPRESENTANTES PERSONALES. TEXTO SE ENCUENTRA BASTANTE MEJORADO, AUN CUANDO PARRAFO 16

REFERENCIA: REUNION MINISTERIAL G.15

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 3 de 8

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000724	27 - 17:23	Setiembre	1993
DE: MONU				
A: DIMULTI N.U.				
INFO: SUBSEC INFO DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: RUTINA		
MINUTA:				

1. RELATIVO A LA CUMBRE SOBRE DESARROLLO SOCIAL ES MUY LIMITADO Y NO RECOGE NUESTRAS RECOMENDACIONES.

6. INFOUS DOCUMENTO ALUDIDO NO ES DEFINITIVO, EXISTIENDO POSIBILIDAD PAISES MIEMBROS G 15 PUEDAN FORMULAR HASTA EL 30 DE OCTUBRE SUS OBSERVACIONES O COMENTARIOS. PARA LOS FINES CORRESPONDIENTES, HARE LLEGAR OPORTUNAMENTE A US. LA OPINION DE ESTA MISION PERMANENTE RESPECTO AL PARRAFO 16 ANTES SENALADO.

7. POR OTRA PARTE DESTACO CON SATISFACCION A US. EL TENOR DEL PARRAFO 4.8 CONSIGNADO EN EL ACTA RESUMEN DE LA PRESIDENCIA DE LA REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G 15 RELATIVO A NOMBRAMIENTOS DE ALTO NIVEL EN EL SISTEMA DE NACIONES UNIDAS. PROPUESTA DELCHILE CONTENIDA EN PARRAFO CITADO EXPRESA: "PARA ALCANZAR LAS METAS DE COOPERACION ENTRE LOS PAISES EN DESARROLLO, SE PROPONE QUE LOS PAISES MIEMBROS DEL GRUPO DEBERIAN COORDINAR SUS POSICIONES Y ESFUERZOS PARA ASEGURAR QUE LOS NOMBRAMIENTOS DE ALTO NIVEL DENTRO DE NACIONES UNIDAS RECAIGAN EN PAISES EN DESARROLLO."

8. EVALUACION PRELIMINAR SOBRE RESULTADOS ENCUENTROS G.15 EN NUEVA YORK, SERA COMPLEMENTADA POSTERIORMENTE POR EMBAJADOR TIRONI, PERMITE SENALAR RUMBO RENOVADO SE ADVIERTE EN FILOSOFIA INSPIRA ACTIVIDADES AGRUPACION A PARTIR DE UN MAYOR FORTALECIMIENTO COOPERACION SUR SUR Y DE UN DIALOGO CONSTRUCTIVO Y NO CONFRONTACIONAL EN LA RELACION NORTE SUR.

SOMAVIA

REFERENCIA: REUNION MINISTERIAL G.15



Y/S ET  
DRAFT 2

**DRAFT JOINT COMMUNIQUE**

1. We, Heads of State and Government, members of the Summit Level Group for South-South Consultation and Cooperation - known as the Group of 15 - meeting in New Delhi from 13 to 15 December 1993, note with satisfaction the work done by this Group since its inception 4 years ago. We reaffirm our determination to pursue the twin objectives of strengthening South-South cooperation and furthering <sup>North</sup> South-South consultation on issues of common concern.
2. South-South Cooperation is a necessary and viable strategy for greater collective self-reliance, national, regional and global development, and for the attainment of a new and equitable world order. The illiberality of the present economic order underlines the need for the South to look within itself for sources of creativity, innovation, technological and economic progress.
3. Impressive progress made by some developing countries have given rise to opportunities for diversifying our sources of trade, technology and investment. Large markets, considerable human and natural resources and inherent creativity and skills are all part of the enormous potential that we have available to utilize to the mutual benefit of all developing countries. Cooperation has already been launched in promising areas such as; 1) Solar Energy 2) SITTDEC 3) Gene Banks 4) Design management and execution of projects in the petroleum gas and petro chemical sectors 5) TCDC 6) Population and family planning 7) Food production 8) Self-propelling growth schemes 9) South-South renewable energy promotion center 10) Utilization and development of non-metallic mineral raw materials 11) Environment and mining - river and watershed recovery 12) Geological and mineral research 13) External networking of public telecommunications 14) Vocational training 15) Computer training 16) Financial mechanism to enhance trade among developing countries. All these areas offer innumerable possibilities for upgrading the technological capabilities of the South and so improving the daily lives of many millions of our citizens. We have committed ourselves to ensuring that these opportunities are translated into ground realities.
4. A heartening feature of our cooperation has been the success of the annual G-15 Businessmens Meeting which has fostered new opportunities in the commercial, industrial and technical sectors. We welcome also the initiation of new efforts aimed at strengthening communications and transport links, sharing information on poverty alleviation, the establishment of G-15 centers of excellence. The implementation of these projects gives concrete expression to the oft stated desire of the peoples and Governments of the South to foster self-help and self-reliance through the promotion of cooperative efforts.

2 -

5/9

5. The world today faces urgent social and economic problems requiring urgent redressal. Environmental issues, the question of population and development, the future of the world's trading and financing regimes economic growth and social development, Human Rights - all these are vital, interlinked issues in which the fate and fortune of all countries are equally and inextricably bound. We seek to address these problems in a spirit of partnership and constructive dialogue. We are optimistic that on issues of particular concern to the South - the world *Summit* conference on Social Development, Human Rights, the environment and sustainable development - our consultations will enable a meaningful dialogue with our partners in the industrialized countries and help us all arrive at constructive solutions.

#### Review of the International Political Economic Situation

6. The disappearance of the political and ideological fault lines of the Cold War had raised expectations of greater global security and peace. The South expected that the focus of policy makers everywhere could now be on the establishment of a just, equitable, truly multilateral and non-discriminatory international order and that there would be a reinforcement of international development cooperation. These expectations, however, have not been realized. There is a sense of disquiet at the marked imbalances, tensions and contradictions that cloud prospects for peace and economic development. An international framework based on the rule of law and non-selective and non-discriminatory international action on issues of global concern are essential in order to guarantee peace, prosperity and stability for all.
7. The world economy - increasingly interdependent that it is now - continues to be marked by uncertainty, imbalance, and extending recession. Negative to marginal economic growth rates, persistent fiscal, trade and financial imbalances, an increase in cyclical and structural unemployment, an inability to coordinate exchange rates and trade policy, are some of the systemic problems that have defied solution so far in the developed world. Likewise, amongst developing countries, there is enormous ground to cover in terms of dealing with such basic developmental problems such as absolute and deepening poverty, hunger and malnutrition, disease and the lack of shelter and sanitation for their citizens. The skills and talents of a larger proportion of the world's population thus lie dormant, trapped in poverty, debt and economic stagnation. This waste of human resources is detrimental to the full realisation of the world's economic potential. Development in the South will open many avenues of trade, employment and income growth in the world at large, working to the mutual benefit of both North and South.

8. The countries of the South seek a world economic order where global economic growth translates into greater employment, higher real wages, a cleaner environment and people-centered development in all countries, both the North and the South. Such mutually reinforcing and self-sustaining economic development is crucially dependent on supporting the free exchange of trade and investment, commerce and technology across national boundaries. However, such conditions can only flourish in an environment which accords respect to the rule of law and such universal values as justice, equity, transparency, the equal and inviolable dignity of all human beings and of every nation and society. We believe that every nation has a responsibility to the community of nations, indeed to itself to encourage respect for ideals such as these.
9. The United Nations must play the central role in defining such a New World Order. The UN will retain its legitimacy only as long as its actions are based on the rule of law and on the principles and purposes of the UN Charter relating to sovereign equality and universality. Greater internal democracy, transparency and openness must guide the deliberations of the UN and all its organs and agencies. It must reflect the will of the world community while ensuring fullest respect for the territorial integrity and independence of States.
10. It is imperative that an Agenda for Development be given due recognition in the context of the Role of the UN. Due priority to the developmental aspect is necessary if global peace and security is to be consolidated and for the successful implementation of an Agenda for Peace.
11. We are committed to the values of democracy, pluralism, rule of law and to the protection and promotion of human rights. All human rights - civil, political, economic, social and cultural - are universal and indivisible and require the same emphasis. Human rights should be promoted and protected in accordance with the principles of the UN Charter and in a spirit of cooperation and consensus.
12. *(Brazil to offer formulation for para on Human Rights)*
13. Terrorism has emerged as one of the most dangerous threats to the enjoyment of human rights. Terrorists and their organisations usurp the human rights of innocent civilians while at the same time undermining the free functioning of democratic institutions. Terrorism takes on a particularly pernicious character when it is aided, abetted and sponsored from abroad. The international community should cooperate effectively to prevent and combat terrorism.

### Environment and Sustainable Development

14. The promotion of sustainable development is a matter of vital concern to the countries of the South and North. We attach special importance to the work of the Commission on Sustainable Development as a mechanism to encourage and monitor the implementation of Agenda 21. We reiterate that provision of new and additional financial resources and transfer of environmentally sound technologies to developing countries are critical elements for the implementation of the provisions of Agenda 21. We reaffirm that developed countries continue to bear greater responsibility for bringing about sustainable development and must make clear and specific commitments to provide new and additional financial resources to developing countries. In this regard we regret that the Earth Increment under the 10th Replenishment of IDA has not materialised so far. We hope that this and other new and additional financial resources to developing countries for promoting sustainable development would be committed. We support the efforts being currently made to restructure the GEF so as to make its decision making process more transparent and balanced and to increase the quantum of the replenishment.
15. We urge urgent action to successfully conclude the on-going deliberations on the framework convention for combating desertification.

### Social Development and Population

16. The World Summit for Social Development (scheduled for 1995) will provide a major opportunity to focus our attention on issues of fundamental concern for all. The core issues which have been identified for deliberations at the World Summit are increasing productive employment, poverty alleviation and enhancing social integration. The issues themselves are closely interlinked and must be addressed in a holistic manner. The Summit must come up with implementable commitments for additional resources dedicated to actionable, realistic programmes to remove hunger and poverty and to sustain equitable economic growth which alone can guarantee harmonious social development.
17. There is rising recognition of the interlinkages between population and development. Population issues impinge on development efforts. The International Conference on Population and Development, to be held in Cairo in September 1994, will provide the opportunity to intensify action at the global, regional and national levels and to treat population issues in their proper developmental perspective. We welcome the statements of the industrialised countries that they would actively work towards the success of this Conference which seeks to raise public

consciousness and enhance financial and technical means available to the developing countries for the purposes of formulating and implementing appropriate policies and programmes.

18. We welcome the spirit and efforts aimed at the successful outcome of the Conference whose objective is, inter alia, to adopt a programme of action for the next decade and mobilize resources needed for its implementation in order to respond to population and development issues requiring the greatest attention from the international community. The Conference recommendations should, therefore, focus on socio-economic factors such as poverty and its interaction with demographic variables as well as changes in demographic structure.

#### Trade, Debt and Resources

19. *(Paragraph on trade to be introduced depending on prevailing situation)*
20. The debt burden must be seen as the first item on the development agenda and its resolution a test case of the world's will in resolving issues of common concern. The impact of the debt burden on developmental capacities of developing countries is, in some cases, responsible for negative economic growth. The need to address the problem is imperative. A resolution of the debt burden by alleviating the crisis of reduced consumption, lower investment and growth, development progress foregone will assist in promoting growth and reducing unemployment, both in the North and in the South. We call for a new initiative in the spirit partnership to ameliorate and resolve the problem.

#### Conclusion

21. A shared vision amongst the world community, one in which the larger interest of the common good takes precedence over narrower aspirations can alone enable us to effectively deal with the growing problems of economic stagnation, social decay and environmental degradation. Only such an approach offers a way out of the present world environment characterized by mutual recrimination, diminishing opportunities and contracting freedoms. The G-15 rededicates itself to the promotion of this approach through ever increasing and more intensive South-South cooperation and consultation and encouraging closer partnership and dialogue amongst all countries, both the developing and the developed.

*Coyula  
Justicia*

República de Chile  
REPUBLICA CHILENA  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
302 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017

Pág. 1 de 1

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
875	0000699	21 - 17:13	Setiembre	1993

MONU

DISEN

INFO: MISION, UICULTI, DISEN/COMINTI

GRADO DE RESERVA: ORDINARIO

PRIORIDAD: URGENTE

MINUTA:

MINUTA:

COMINF

EMBAXADON TIPORE DILE

1.- INFOUS AYER SE REUNIERON EN ESTA SEDE SESICHOSEXTA REUNION REPRESENTANTES PERSONALES DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO G.15, ANTECEDE ENCUENTRO A NIVEL MINISTERIAL, CON ASISTENCIA TOTALIDAD PAISES INTEGRAN ESTA ACAPLACION.

2.- ORDEN DEL DIA DE ANICIO CON CUENTA PREPARATIVOS PARA LA CUARTA REUNION CUMBRE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO TENDRA LUGAR EN NUEVA DELHI, INDIA, DEL 13 AL 15 DE DICIEMBRE PROXIMO. DELEGADO PAIS ANFITRION, QUE PRESIDE REUNIONES REPRESENTANTES PERSONALES, DIO A CONOCER ASPECTOS GENERALES CUMBRE DELHI- SERAN OPORTUNAMENTE CONFIRMADOS- DONDE DESTACAN LOS SIGUIENTES:

2.1.- FORNATO REUNION TENDRA CARACTERISTICAS DE ENCUENTROS ANTERIORES, DONDE PREVALEZCA AMBIENTE INFORMAL Y DISTENDIDO QUE PERMITA A JEFES DE ESTADO CUMPLIR SU PROGRAMA CON LA MAYOR FLEXIBILIDAD.

2.2.- INAUGURACION 4a CUMBRE G.15, DE CARACTER ABIERTO, TENDRA LUGAR EN LA MANANA DEL DIA 13 DE DICIEMBRE Y ESTARA PRECEDIDA POR ENCUENTROS REPRESENTANTES

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15

*1) Copia a Cortes Justicia  
2) Se ha producido un error y enviarse al correo electrónico  
3) Copia a los organismos preparadores  
Coyula y Justicia*

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 2 de 10

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
800 UNITED NATIONS PLAZA 18TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000699	21 - 17:13	Setiembre	1993
DE: MONU				
A: DIGEN				
INFO: NINGAB, DIMULTI, DIRSOONHULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO			PRIORIDAD: URGENTE	

MINUTA:

PERSONALES( 6 AL 10); DE LA TROIKA (INDIA, BENEGAL Y ARGENTINA) Y MINISTERIAL EL 11 Y 12 MISMO MES.

2.3.- TARDE DEL DIA 13 TENDRA LUGAR PRIMERA SESION DE TRABAJO JEFES DE ESTADO CON PARTICIPACION RESTRINGIDA DE SUS DELEGACIONES EN UN NUMERO AUN NO DETERMINADO.

2.4.- ASPECTOS LOGISTICOS SE REFIEREN A FACILIDADES ALOJAMIENTO, TRANSPORTE Y OTRAS OTORGARA PAIS ANFITRION A DIGNATARIOS EXTRANJEROS SE SENALAN EN DOCUMENTO PRELIMINAR ACOMPAÑO COMO ANEXO.

2.5.- PARA EL DIA 14 DE DICIEMBRE PROGRAMA CUMBRE CONTEMPLA VIAJE JEFES DE ESTADO A LA CIUDAD DE UDAIPUR DONDE TENDRA LUGAR ENCUENTRO INFORMAL (RETIRO) RESERVADO

EXCLUSIVAMENTE PARA ELLOS, PUDIENDO HACERSE ACOMPAÑAR, ADEMAS DE SUS ESPOSAS, SOLO DE UN ASESOR. ESTE ASPECTO MERECE ALGUNA CONTROVERSA POR LO QUE SERA REEXAMINADO POR EL PAIS HUESPED.

2.6.- PROGRAMA ACTIVIDADES SENALADO, QUE PODRIA SER REVISADO LUEGO DE CONOCERSE OPINIONES REPRESENTANTES PERSONALES O EVENTUALMENTE DE MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES DURANTE REUNION JUEVES, PREVE CEREMONIA CLAUSURA, SIN DISCURSOS, CON APROBACION COMUNICADO CONJUNTO Y CONFERENCIA CONJUNTA DE PRENSA PARA EL 15 DE DICIEMBRE EN MARCO SIMILAR A SESION APERTURA.

3. A CONTINUACION CORRESPONDIO EXAMINAR, DENTRO DEL

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.13

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 3 de 10

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
309 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017  
MENSAJE OFICIAL

NÚMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DÍA - HORA	MES	AÑO
	0000699	21 - 17:13	Setiembre	1993
DE: MONU				
A: DISEN				
INFO: HINGAB, DIMULEY, DIARCONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: URGENTE		

MINUTA:

MISMO PUNTO PRIMERO DE LA AGENDA, EL PROYECTO DE DECLARACION CONJUNTA, PREPARADO POR LA PRESIDENCIA DEL G.15 (INDIA), QUE SE SOMETIO A CONSIDERACION DE LOS REPRESENTANTES PERSONALES PARA ULTERIOR CONOCIMIENTO Y APROBACION DE LOS JEFE DE ESTADO EN NUEVA DELHI.

4.- SE TRATA DE UN DOCUMENTO EXTENSO ( 12 PAGINAS Y 41 PARRAFOS) QUE EXAMINA EN DETALLE DIFERENTES ASPECTOS DE LA AGENDA INTERNACIONAL DE INTERES PARA LA AGRUPACION CON ENFASIS, ENTRE OTROS, EN LOS SIGUIENTES : DERECHOS HUMANOS Y DESARROLLO; COMERCIO MUNDIAL; DEUDA Y FLUJOS DE RECURSOS FINANCIEROS; MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO; ERRADICACION DE LA POBREZA; POBLACION Y DESARROLLO; CIENCIA Y TECNOLOGIA; DESARROLLO Y RECURSOS HUMANOS; TERRORISMO Y TRAFICO DE ESTUPEFACIENTES; DESARME Y DESARROLLO.

5.- SI BIEN COINCIDIMOS EN QUE PROYECTO DE COMUNICADO ABORDA CON EXACTITUD LAS PRINCIPALES INQUIETUDES DE LOS PAISES DE NUESTRA AGRUPACION EN DISTINTOS AMBITOS DEL QUEHACER INTERNACIONAL, NO ESCAPO A NUESTRA ATENCION EL HECHO QUE ESTE REITERA EN DEMASIA ASPECTOS COMUNES DE SOBRA CONOCIDOS DE LA AGENDA INTERNACIONAL PARA LOS PAISES EN DESARROLLO, POR LO QUE RECOMENDAMOS DARLE UNA ORIENTACION DIFERENTE APUNTADA A CUATRO O CINCO TOPICOS REALMENTE TRASCENDENTES Y NOVEDADOS QUE TUVIERAN IMPACTO EN LA OPINION PUBLICA MUNDIAL. EN PARTICULAR, HUBO AMPLIO CONSENSO EN QUE ESTE DOCUMENTO DEBERIA SER BREVE Y CONCISO Y DE UNA EXTENSION LIMITADA A 3 O 4 PAGINAS.

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15



República de Chile  
 Misión Chile Naciones Unidas  
 REPUBLICA DE CHILE

pág. 4 de 5

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
 MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
 605 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
 NEW YORK, N. Y. 10017  
 MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000699	21 - 17:13	setiembre	1993
DE: MONU				
A: DIGEN				
INFO: MINGAS, DIMULAI, DIRECONMUDI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO			PRIORIDAD: URGENTE	

MINUTA:

5.- EN EL CONTEXTO DE LO ANTERIOR Y SEGUN FUERA APROBADO, LA MESA RECOGIO PLENAMENTE NUESTRAS APRENSIONES PARA LO CUAL SE COMPROMETIO A ELABORAR UN NUEVO PROYECTO DE COMUNICADO CONJUNTO QUE SERA EXAMINADO DURANTE LA SESION DEL DIA DE MANANA.

7.- EL PUNTO SIGUIENTE DE LA AGENDA FUE EL EXAMEN DEL ESTADO DE AVANCE E IMPLEMENTACION DE LOS DISTINTOS PROYECTOS DE COOPERACION. EN EL AMBITO DEL G 15 PRESENTADOS POR LOS PAISES MIEMBROS DESDE LA PRIMERA CUMBRE, COMO DE OTRAS INICIATIVAS PROPUESTAS EN ESTA OCASION. DE TAL FORMA, SE PASE REVISTA A LOS 19 PROYECTOS EN FASE DE EJECUCION QUE ESTUVIERON A CARGO DE LOS RESPECTIVOS PAISES COORDINADORES. UNA INFORMACION COMPLETA SOBRE ESTA MATERIA SE HARA LLEGAR POSTERIORMENTE PARA QUE SEA EVALUADA POR EL MINISTERIO EN CONJUNTO CON LA AGCI.

8.- EN CUANTO A PROYECTOS NUEVOS SE MENCIONAN EL PRESENTADO POR MEXICO SOBRE "LUCHA CONTRA LA POBREZA Y DESARROLLO SOCIAL" Y LOS DE NUESTRO PAIS, EN ETAPA DE EVALUACION Y CONSULTAS, EN LOS CAMPOS DE DIFUSION CULTURAL, TURISTICO, Y TRANSPORTE AEREO Y MARITIMO. RESPECTO A ESTE ULTIMO, SE RECIBIO AMPLIA ACOGIDA DE PARTE DE MALASIA E INDIA.

9.- CON RELACION PROYECTOS DE COOPERACION QUE TIENEN A BRASIL COMO PAIS COORDINADOR Y EN LOS CUALES NUESTRO PAIS HA DEMOSTRADO INTERES EN PARTICIPAR, INFOUS QUE

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15

SENT BY: Xerox Telecopier 7020 : 9-21-93 : 7:00PM :

97299754

001:R 5

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 5 de 10

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
600 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000699	21 - 17:13	Setiembre	1993
DE: MONU				
A: DIGEN				
INFO: MINGAB, DIMULTI, DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO			PRIORIDAD: URGENTE	

MINUTA:

REUNION EXPERTOS SOBRE "GENES DE PLANTAS MEDICINALES" SE EFECTUARA EN DICHO PAIS 30 MES EN CURSO PARA LO CUAL ES NECESARIO AGCI RECABE URGENTE INFORMACION DE MINSALUD SOBRE EVENTUAL ASISTENCIA EXPERTO NACIONAL A REUNION SENALADA. IGUALMENTE PARTICIPACION NACIONAL EN PROYECTO SOBRE INVESTIGACION GEOLOGICA Y MINERA TENDRA LGAR EN BRASIL DEL 18 AL 22 DE OCTUBRE, EN AMBOS CASOS AGRAUS DISPONER COORDINACION AGENCIA COOPERACION INTERNACIONAL.

9.- COMO EVALUACION PRELIMINAR DE ESTA REUNION DE REPRESENTANTES PERSONALES G.15, EN LA QUE HE ESTADO ABESORADO POR FUNCIONARIO DIMULTI C. PATRICIO MONTERO, PUEDO SENALAR A US. ACTIVA PARTICIPACION LE HA CABIDO A NUESTRO PAIS CONTRIBUYENDO A LOGRAR AMPLIO CONSENSO EN DECISIONES ADOPTADAS.

10.- CONTINUARE INFORMANDO A US."

UNICA *R*

PM

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15

6

UV/240/16/13/93  
 Ministry of External Affairs  
 (Protocol - Conference)

Subj: G-18 summit meeting in New Delhi from 13th to 15th December, 1993. Logistical arrangements

The official level meeting will commence on 8th December, 1993 for three days. On 11th & 12th December, 1993 will be the meeting of Steering Committee of Ministers (Troika) and the meeting of Foreign Ministers. The Summit meeting begins on 13th December. The tentative programme is enclosed. \* The following logistical arrangements have been made:

1. LODGING

HOS/G along with their delegations including ministers, PRs will be accommodated in Hotel Maurya-Sheraton. The respective wings in the hotel have been blocked in consultation with security agencies such as IB. The GOI hospitality will be extended at the scale of HOS/G plus spouse, Foreign Minister, PR & 8 more members of the delegation.

2. TRANSPORT

Each HOS/G will be given a suitable car and one standby car. A separate car for the spouse, a car for EAM, a car for PR and a maximum of 4 cars for other 8 delegates would be provided in keeping with our hospitality norms.

3. AIRPORT

We will be getting the details regarding HOS/G's travel plan, type of aircraft they will be travelling, etc. in due course. We also need the following information about HOS/G and spouse regarding which we have already kept our Heads of Missions informed:

- i) Dietary habits
- ii) Health requirements
- iii) Brief medical history
- iv) Blood group etc.

The reception at the airport, the ceremonial guard of honour and other protocol arrangements will be taken care of as per the established norms. COP is heading the sub committee on this subject.

4. VENUE

At present, Vigyan Bhawan has been designated as venue for the summit. It has the interpretation facility including modern audio visual facilities. Vigyan Bhawan is about 5-6 kms from Hotel Maurya Sheraton. The official level meeting, the ministerial level meeting and the summit will also be held here. (The renovation work is in progress. It is hoped that all the systems such as audio visual, security, water, office rooms, etc. would be ready by October end).

5. RETREAT

Udaipur has been designated as the venue for the retreat.

9729075-

SENT BY: XEROX TELECOPIER 7020 : 9-21-93 : 015PM :

- 2 -

The HOS/G along with spouses will be flown from Delhi to Udaipur. The Airport to Hotel Lake Palace by road would be about 30/35 minutes. The dignitaries will be accommodated in Lake Palace Hotel. All the arrangements regarding the retreat venue have been taken care of.

#### 6. SECURITY

We are taking care of security as per the norms. The security agencies i.e. IB & Delhi Police are involved in the arrangements. If there are any specific requirement from a particular HOS/G, we could be briefed so that the concerned security agency could be informed to take into consideration the requirement.

#### 7. HEALTH

The Director (Emergency Medical Relief) has been associated with the G 15 summit organising committee meetings. They are working on the medical facilities at hotel, venue as well as retreat. The 24 hour hospital facilities, at Ram Manohar Lohia Hospital (about 3 kms from Maurya Sheraton & about 3 kms. from Vigyan Bhawan) and if need be at All India Institute of Medical Sciences (about 4 kms. from Vigyan Bhawan & about 9 kms. from Maurya Sheraton) has been indicated by them. Their proposal of upgrading the medical facilities has already been forwarded to PMO by AS(ER).

#### 8. CULTURAL PROGRAMME

The Indian Council for Cultural Relations is arranging the cultural programme in Delhi. At retreat venue, the hotel authorities and also Rajasthan Government will offer a cultural show. A possibility of exclusive Meena Bazar for the spouses of the HOS/G at the site of the retreat has also been explored.

#### 9. G-15 BUSINESS FORUM

An industrial and trade exhibition of G-15 countries and business meet has been organised during this period. The nodal agency is Confederation of Indian Industries.

#### 10. MEDIA CENTRE

Vigyan Bhawan Annex will be the venue for the Media Centre. JS(XP) along with the FIS is looking into the aspects of Media Centre.

#### 11. "EDUCATION FOR ALL" SUMMIT

The G 9 (most populous developing countries) summit will be held in Delhi on 16 17th December, 1993, back to back with G 15 summit. HOS/G, from Bangladesh, China and Pakistan along with six from G 15 group will participate. They are also to be accommodated in Hotel Maurya Sheraton.

The delegates of Education Ministers attending EFA Summit will be accommodated separately. Their accommodation and ministerial as well as official meetings have been arranged by Department of Education, Ministry of Human Resource Development.

1 21:00

+0288718

1 21:00 : 09-21-93 : 01:57PM : 0207 0010000101 X0JEX:AB INBS

**DRAFT PROVISIONAL AGENDA**  
**FOURTH SUMMIT MEETING OF THE G-15**  
**New Delhi, December 1993**

- I. Adoption of the Draft Provisional Agenda.
- II. Evaluation of the international situation and its implications for developing countries, including the role of the United Nations, its restructuring and reorientation.
- III. South-South Cooperation.
  - A) Implementation of projects approved by the Group of Fifteen.
  - B) New Initiatives.
- IV. North/South dialogue.
- V. Financial and Administrative matters, including the Technical Support Facility.
- VI. Any other business.
- VII. Adoption of the Communique.

001100

\*91228275\*

SENT BY:XOF0X T01000107 7020 1 9-21-93 1 0:58PM 1

9

Annex

## DETAILS OF THE DRAFT PROVISIONAL AGENDA

### FOURTH SUMMIT MEETING OF THE G-15

New Delhi, December 1993

- II. - The promotion of global peace, security and economic stability.
- The strengthening of international cooperation for development.
- Enhancing democratization of international decision making and promotion of democracy, equity and the rule of law at the national and international levels.

*Specific issues of concern globally, but of particular interest to developing countries:*

- Human Rights and Development.
- World Trade (Uruguay Round, UNCTAD, Primary Commodities, Regional Trading Groupings).
- Debt and resource flows.
- Environment and Development - the post-Rio process, in particular the role of the Commission on Sustainable Development.
- Eradication of poverty.
- Population and Development.
- Science and technology.
- Development of Human Resources.
- Terrorism and Drug Trafficking.
- Disarmament and Development.

III. A)

*Devenir le Social*  
Implementation of Projects approved by the Group of Fifteen:

- Bilateral and Multilateral Payment Arrangements.
- SITTDEC.
- Business and Investment Forum.
- Food Production.
- Gene Banks and Solar Energy Applications.
- Self-Propelling Growth Schemes.
- South-South Renewable Energy Promotion Center.
- Design, Execution and Management of Petroleum, Gas and Petrochemical Projects.
- Utilization and Development of Non-Metallic Mineral Raw Materials.
- Vocational Training Centre in Senegal.
- Computer Training Centre in New Delhi.

#100

-5188815-

SENT BY: Xerox Tel: 000107 7020 : 8-21-88 : 8:58PM :

100 /

- 2 -

other initiatives:

- Environment and Mining - River and Watershed Recovery.
- External Networking of Public Telecommunications.
- Technical Cooperation among Developing Countries (TCDC).
- Exchange of information on National Economic Policies of member countries (EINEP).

## B) New Initiatives.

- Transfer of Technology and Development.

CON ANEXO

019646

REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO  
NR. **93/20148**  
A: 01 OCT 93  
P.A.A.  R.C.A.   
C.B.E.  M.L.P.   
M.T.O.  E.U.E.C.   
M.Z.C.

RR.EE.(DIMULTI) of. Ord.Nº:

OBJ.: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES  
G-15.

REF.: TX.ORD.890 DE M.ONU.

SANTIAGO, 29 SET. 1993

*Cumplido*

DEL : DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL

AL : SEÑOR EMBAJADOR ROBERTO CIFUENTES  
ASESOR ESPECIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
EN MATERIAS INTERNACIONALES

Cumplo con remitir a US., para su debido conocimiento y fines pertinentes el Telex citado en la referencia, mediante el cual se informa de la reunión de Representantes Personales del Grupo de los 15 realizada entre los días 21 y 22 de septiembre del presente año en Nueva York.

Saluda a US.,



*[Handwritten Signature]*  
MANUEL ATRIA RAWLINS  
Ministro Consejero  
Director de Política Multilateral  
Subrogante

DISTRIBUCION  
1.PRESIDENCIA - c/a.  
2.RR.EE. (ARCHIGRAL)  
3.DIMULTI-NU, Archivo



República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 1 de 2

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
890	0000714	23 - 1730	Setiembre	1993
DE: MONU A: DIMULTI <i>Francisco Gomez</i> INFO: DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO		PRIORIDAD: RUTINA		

MINUTA:

MINUTA:

COMINF

REMITEX 875

COMINF

EMBAJADOR TIRONI DICE :

"1. INFOUS REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G. 15 FINALIZO AYER POSTERGANDO DECISION SOBRE PROYECTO COMUNICADO CONJUNTO PREPARADO POR LA INDIA PARA SER ELEVADO A CONSIDERACION JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DURANTE PROXIMA CUMBRE DELHI.

2. NUEVO DOCUMENTO PRESENTADO POR LA MESA, PESE A ESFUERZO POR REDUCIR SU EXTENSION A LA MITAD, FUE OBJETO DE DETENIDO EXAMEN NO HABIENDO RECOGIDO, SIN EMBARGO, CONSENSO PARA SU APROBACION.

3. SE COINCIDIO QUE ESTA VERSION, AUNQUE MEJORADA, NO REFLEJABA EXACTAMENTE LA FILOSOFIA DEL G.15 DONDE LA COOPERACION SUR-SUR Y EL DIALOGO NORTE SUR DEBIAN DESTACARSE NITIDAMENTE POR SOBRE OTROS ASPECTOS QUE SON MOTIVO DE ANALISIS PERMANENTE EN OTRAS INSTANCIAS QUE REUNEN A LOS PAISES EN DESARROLLO ( NOAL- G.77). EN ESTA LINEA Y ACOGIENDOCO PROPUESTA DELCHILE, SE CONVINO QUE COMUNICADO REVISADO DEBERIA TENER UN PLANTEAMIENTO MAS

REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15

*M.O.  
Escribir a H. Cisternas*

República de Chile  
Misión Chile Naciones Unidas

Pág. 2 de 2

MENSAJE OFICIAL

NUMERO DE DOCUMENTO	SECUENCIA	DIA - HORA	MES	AÑO
	0000714	23 - 17:30	Setiembre	1993
DE: MONU				
A: DIMULTI				
INFO: DIRECONMULTI				
GRADO DE RESERVA: ORDINARIO			PRIORIDAD: RUTINA	
MINUTA:				

MODERNO Y POSITIVO QUE DESTAQUE LOGROS ALCANZADOS POR LA AGRUPACION EN DIFERENTES AMBITOS DE SU QUEHACER PROPIO.

4.- EN BASE A ORIENTACIONES ANTERIORES MESA RECIBIO MANDATO DE ELABORAR NUEVO PROYECTO COMUNICADO CONJUNTO EL QUE SERA ENVIADO A CAPITALS PARA EXAMEN RESPECTIVOS GOBIERNOS.

5.- NUESTRAS ACTIVIDADES CONCLUYERON CON EXAMEN ULTIMOS DOS PUNTOS DE LA AGENDA : ASPECTOS PRESUPUESTARIOS Y OTROS ASUNTOS . EN CUANTO AL PRIMERO SE TOMO NOTA SITUACION FINANCIERA DE LA AGRUPACION Y SE EXHORTO A LOS ESTADOS A PONERSE AL DIA EN EL PAGO DE SUS CUOTAS. RESPECTO A CHILE RECUERDO A US. QUE SE ENCUENTRA PENDIENTE DE PAGO LA CANTIDAD DE US\$ 75.000 CORRESPONDIENTE A APOORTE ORDINARIO PRESENTE AÑO.

6.- EN RUBRO "OTROS ASUNTOS" APROVECHE OPORTUNIDAD PARA EFECTUAR PLANTEAMIENTO, PREVIAMENTE CONVERSADO CON INDIA, SENEGAL Y GRULAC, CON RESPECTO AL ESPIRITU QUE DEBERIA PREVALECER DENTRO DE LA AGRUPACION DE APOYAR CANDIDATURAS DE PAISES EN DESARROLLO PARA ALTOS CARGOS INTERNACIONALES, ACORDE CON LOS PRINCIPIOS DE ROTACION Y REPRESENTATIVIDAD REGIONAL QUE DEBEN EXISTIR DENTRO DE LOS OO.II. MENCION ANTERIOR QUE SERA RECOGIDA EN ACTA RECIBIO AMPLIA ACOGIDA POR DISTINTAS DELEGACIONES.

7.- TARDE DE HOY SE INAUGURA SEGMENTO MINISTERIAL DEL G.15 CON PARTICIPACION CANCELLER SILVA CIMMA"

*S. S. S.*  
REFERENCIA: REUNION REPRESENTANTES PERSONALES G.15



D I R A S A D

TRADUCCIONES

TRADUCCION AUTENTICA

I-662/93

UV/240/16/13/93

Ministerio de Relaciones Exteriores  
(Protocolo - Conferencia)



Materia: Cumbre del Grupo de los 15 que se celebrará en Nueva Delhi, desde el 13 al 15 de diciembre de 1993 - Preparativo logísticos.

La reunión, a nivel oficial, se iniciará el 8 de diciembre de 1993 y tendrá una duración de tres días. Los días 11 y 12 de diciembre de 1993, se celebrará la reunión del Comité Directivo de Ministros (Troika) y la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores. La cumbre comienza el 13 de diciembre. Se adjunta el programa tentativo.\* Se han realizado los siguientes preparativos logísticos:

- // -

1. ALOJAMIENTO

Los Jefes de Estado y de Gobierno, junto con sus delegaciones, incluidos los Ministros y Primeros Secretarios, serán hospedados en el Hotel Maurya-Sheraton. Las respectivas alas del hotel han sido reforzadas en consulta con agencias de seguridad, tales como IB. La hospitalidad del Gobierno de India se extenderá a los Jefes de Estado y de Gobierno y sus esposas, Ministro de Relaciones Exteriores, Primer Secretario y 8 miembros más de la delegación.

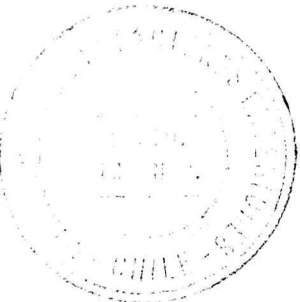
2. MOVILIZACION

En conformidad con nuestras normas de cortesía, a cada Jefe de Estado y de Gobierno se le proporcionará un automóvil apropiado y un automóvil de reserva. Un automóvil adicional para la esposa, un auto para el Ministro de Relaciones Exteriores, un automóvil para el Primer Secretario y un máximo de 4 autos adicionales para otros 8 delegados.

3. AEROPUERTO

En su debida oportunidad, obtendremos los detalles del itinerario de viaje de los Jefes de Estado y de Gobierno, tipo de aeronave en el que viajarán, etc.

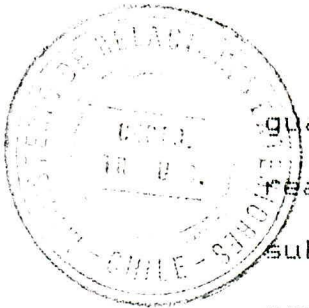
- // -



- // -

Asimismo, ya hemos notificado a nuestros Jefes de Misiones que requerimos información sobre los Jefes de Estado y de Gobierno, y sus esposas en lo que respecta a:

- i) Hábitos alimentarios
- ii) Atención médica
- iii) Breve historial clínico
- iv) Grupo sanguíneo, etc.



La recepción en el aeropuerto, la ceremonia de guardia de honor y otras disposiciones de protocolo se realizarán de acuerdo a las normas establecidas. El subcomité a cargo de esta materia se encuentra encabezado por el Comité de Protocolo.

#### 4. SEDE DE LA CUMBRE

Actualmente, Vigyan Bhawan ha sido designado como sede de la cumbre. Cuenta con instalaciones para interpretación, incluidas modernas instalaciones audiovisuales. Vigyan Bhawan se encuentra a una distancia de 5 - 6 km del Hotel Maurya Sheraton. Allí se celebrará también la reunión a nivel oficial, la reunión a nivel ministerial y la cumbre. (Los trabajos de remodelación se encuentran en estado avanzado. Se espera que todos los sistemas, tales como, sistemas audiovisuales, de

- // -

- // -

seguridad, suministro de agua, salas de conferencia, etc. estarán listos a fines de octubre).

5. CLAUSURA

Udaipur ha sido designado como sede para la clausura. Los Jefes de Estado y de Gobierno con sus esposas serán trasladados en avión desde Delhi hasta Udaipur. El aeropuerto se encuentra a alrededor de 30/35 minutos por tierra del Hotel Lake Palace. Los dignatarios serán hospedados en el Hotel Lake Palace. Se han dispuesto todos los arreglos respecto a la clausura.

6. SEGURIDAD

Nos estamos encargando de la seguridad conforme a las normas. Las agencia de seguridad, tales como IB y la Policía de Delhi se encuentran participando en los preparativos. Agradeceríamos que se nos informara sobre cualquier exigencia específica de un Jefe de Estado o Gobierno en particular, de manera que la correspondiente agencia de seguridad esté en conocimiento y considere dicha exigencia.

7. ATENCION MEDICA

- // -

- // -

El Director (Servicio Médico de Urgencia) ha estado participando en las reuniones del comité organizador de la cumbre del Grupo de los 15. Están trabajando en las instalaciones médicas del hotel, tanto de la sede de la cumbre como de la clausura. Asimismo, han sugerido el Hospital Ram Manohar Lohia (ubicado a una distancia aproximada de 3 km del Hotel Maurya Sheraton, y aproximadamente a 3 km de Vigyan Bhawan), y si surgiere la necesidad, el All India Institute of Medical Sciences (a una distancia aproximada de 4 km de Vigyan Bhawan y aproximadamente a 9 km de Maurya Sheraton, Su proposición de mejorar las instalaciones médicas ya fue enviada por AS (ER) a PMO.

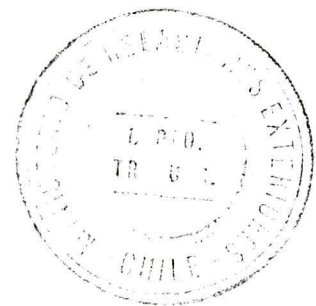
8. PROGRAMA CULTURAL

El Consejo de Relaciones Culturales de la India tiene a su cargo el programa cultural en Delhi. En la sede de la clausura, los ejecutivos del hotel y el Gobierno de Rajasthan ofrecerán una muestra cultural. También se ha contemplado la posibilidad de contar con un Meena Bazar exclusivo para las esposas de los Jefes de Estado y de Gobierno.

9. EXPOSICION COMERCIAL DEL GRUPO DE LOS 15

Durante ese período, se ha organizado una

- // -



- // -

exposición industrial y comercial del Grupo de los 15 y una reunión comercial. La agencia a cargo es la Confederación de Industrias de la India.

10. MEDIOS DE COMUNICACION

El Anexo Vigyan Bhawan será la sede para los medios de comunicación. JS (XP) junto con PIB tienen a su cargo los aspectos relacionados con los medios de comunicación.

11. CUMBRE SOBRE "EDUCACION PARA TODOS"

La cumbre del Grupo de los 9 (los países en desarrollo con mayor densidad de población) se celebrará en Delhi los días 16 y 17 de diciembre de 1993, inmediatamente después de la cumbre del Grupo de los 15. Participarán los Jefes de Estado y de Gobierno de Bangladesh, China y Pakistán, junto con 6 miembros del Grupo de los 15. También serán hospedados en el Hotel Maurya Sheraton.

Los delegados de los Ministros de Educación que asistan a la Cumbre sobre "Educación para Todos" serán hospedados separadamente. El Ministerio de Educación y el Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos se han encargado de su alojamiento y de sus reuniones, tanto

- // -





- // -

ministeriales como oficiales.

---

PROYECTO DE AGENDA PROVISIONAL

CUARTA CUMBRE DEL GRUPO DE LOS 15

Nueva Delhi, diciembre de 1993

Adopción del Proyecto de Agenda Provisional.

II. Evaluación de la situación internacional y sus implicancias para los países en desarrollo, incluido el rol de las Naciones Unidas, su reestructuración y reorientación.

III. Cooperación Sur-Sur

A) Implementación de los proyectos aprobados por el Grupo de los Quince.

B) Nuevas iniciativas.

IV. Diálogo Norte/Sur.



- // -

- // -

- V. Materias financieras y administrativas, incluida la instalación de apoyo técnico.
  - VI. Cualesquiera otras materias.
  - VII. Adopción del comunicado.
- 

A n e x o

DETALLES DEL PROYECTO DE AGENDA PROVISIONAL

CUARTA CUMBRE DEL GRUPO DE LOS 15

Nueva Delhi, diciembre de 1993

- II. - Promoción de la paz, seguridad y estabilidad económica global.
- Fortalecimiento de la cooperación internacional para el desarrollo.
- Democratización ampliada en la toma de decisiones internacionales y promoción de la democracia, equidad y el estado de derecho a nivel nacional e internacional.

- // -



- // -

- Materias específicas de interés mundial, pero de particular interés para los países en desarrollo:

- Los derechos humanos y el desarrollo.
- Comercio Mundial (Ronda Uruguay, UNCTAD, artículos de primera necesidad, Grupos Comerciales Regionales).
- La deuda y los flujos de recursos.
- Medio Ambiente y Desarrollo - el proceso posterior a la Cumbre de Río, en particular, el rol de la Comisión de Desarrollo Sustentable.
- Erradicación de la pobreza.
- Población y desarrollo.
- Ciencia y tecnología.
- Desarrollo de recursos humanos.
- Terrorismo y narcotráfico.



- // -

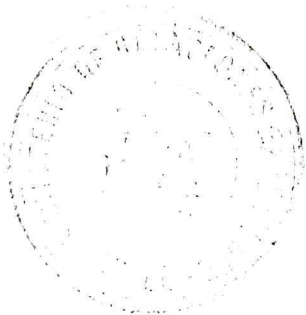
- // -

- Desarme y desarrollo.
- (manuscrito en español): Desarrollo Social.

III. A) Implementación de los Proyectos aprobados por el Grupo de los Quince:

- Acuerdos de pago bilaterales y multilaterales.
- SITTDEC
- Foro comercial y de inversiones.
- Producción de alimentos.
- Aplicaciones de los bancos de genes y de la energía solar.
- Esquemas de crecimiento autoimpulsado.
- Centro para la promoción de energía renovable Sur-Sur.
- Diseño, ejecución y administración de proyectos para el petróleo, gas y productos petroquímicos.
- Utilización y desarrollo de materias primas minerales no metálicas.
- Centro de entrenamiento vocacional en Senegal.
- Centro de entrenamiento computacional en Nueva Delhi.

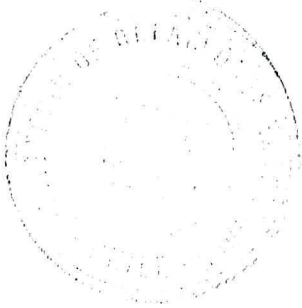
- // -



- // -

- Otras iniciativas:

- Medio Ambiente y minería - Recuperación de ríos y cuencas hidrográficas.
- Redes exteriores de telecomunicaciones públicas.
- Cooperación técnica entre los países en desarrollo (TCDC).
- Intercambio de información sobre políticas económicas nacionales de los países miembros (EINEP).

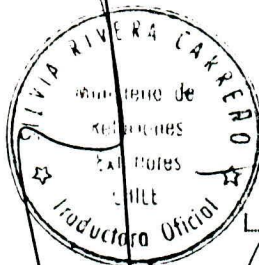


B) Nuevas Iniciativas.

- Transferencia de tecnología y desarrollo.

=====

SANTIAGO DE CHILE, a 24 de septiembre de 1993.



LA TRADUCTORA OFICIAL

GOVERNMENT OF INDIA  
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

भारत सरकार  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली

New Delhi the \_\_\_\_\_ 19

No.

October 13, 1993.

XPR/162/3/93

MEDIA NOTE

SENT BY: Xerox Telecopier 7020 ; 10-20-93 ; 6:12AM ;

9729875  
TEL: 91-11-0010724

001:# 1  
P: 01

EMBAJADA DE CHILE  
NUEVA DELHI  
FAX NO. 00-11-91-6876424

*Francisco Gomez*

M E N S A J E    O F I C I A L    F A C S I M I L  
T R A N S M I T I D O

NR. PAG.	NUMERO	DIA HORA ORIGEN	MES	ANO
5	223	201400	OCT.	1993

DE : EMBAJADOR DE CHILE EN INDIA - NUEVA DELHI  
A : DIRECTOR GENERAL DE POLITICA EXTERIOR  
REF.: ARREGLOS DE PRENSA

ADMINISTRATIVA

COMO ANUNCIE EN MI TELEX ORD  
ACREDITACION Y REQUERIMIENTOS  
CONCURRAN CUMBRE 6-15.

NO. 222, INCLUYO MINUTA, SOBRE  
MEDIOS COMUNICACION CHILENOS

FIGUEROA



*Dijunt  
N  
Coordinar  
con Diplo.*



X

222

201349

OCTUBRE

1993

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

*Francisco Coruaz.*

ORDINARIO

RUTINA

ME REFIERO CUMBRE G-15. PRENSA

1. CANCELLERIA LOCAL INDICA ESTA FINALIZANDO ARREGLOS PARA FACILITAR LABOR MEDIOS COMUNICACION CONCURRAN CUMBRE G-15.

2. POR FAX ESTOY ENVIANDO MINUTA SE DETALLAN PROCEDIMIENTOS SE REQUERIRAN PARA ACREDITACIONES.

3. SE SOLICITA QUE NOMINA PERIODISTAS, TECNICOS Y FOTOGRAFOS CUBRAN RADIO, PRENSA ESCRITA, CINE Y T.V., SEA PROPORCIONADAS ANTES 10 NOVIEMBRE PROXIMO. CONCUERDAN EN QUE FECHA NO ES REALISTA, PERO A MAYOR ANTICIPACION MAS EXPEDITOS SERAN LOS TRAMITES. DESEAN, POR LO MENOS, UNA INFORMACION APROXIMADA ACERCA NUMERO PERSONAS SE ACREDITARIAN Y SERVICIOS CHILE REQUERIRIA (TELEX, SATELITE, FAX ETC.) PARA RESERVAR CIRCUITOS SI PROCEDE.

FIGUEROA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
Dirección General de Política Exterior	
No. <i>649</i>	
ENTRADA	<i>21 OCT 1993</i>
TRAMITE	
SALIDA	

*XU*  
*Dr. Rojas*



FIGUEROA

CUMBRE G-15. PRENSA

20/10/93

200829

A.R.R.

38752

GOVERNMENT OF INDIA  
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

भारत सरकार  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली

No.

New Delhi the \_\_\_\_\_ 19

XPR/162/3/93

October 13, 1993.

MEDIA NOTE

G-15 SUMMIT, NEW DELHI - DEC. 13-15, 1993

AND

E.F.A. SUMMIT, NEW DELHI - DEC. 15-16, 1993

The next G-15 Summit will take place in New Delhi from December 13-15, 1993. The E.F.A. Summit will be held thereafter from December 15-16, 1993.

The venue will be the Vigyan Bhavan in New Delhi. A Media Centre, with separate facilities for broadcasters, will be located at the Vigyan Bhavan Annexe, New Delhi.

ACCREDITATION

Access to media facilities will be available only to accredited media representatives. Accreditation is common for both summits and is open to bona-fide Journalists, broadcasters, photographers, film and television cameramen and technicians. Applications for accreditation should be made on the attached form (Appendix A) or on photocopies made from it, not later than 10th November, 1993.

Applications must be accompanied by (a) a letter on company letterhead addressed to PIO and signed by a senior executive, confirming that the applicant has been assigned to cover the G-15 Summit/EFASummit and indicating his or her function (reporter, cameraman etc.) and (b) three recent photographs, passport size (please write name on the back). Photo-passes will be issued by the Press Information Bureau at a date which will be announced later.

..... 2 .....



--- 2 ---

All media representatives are requested to indicate their special requirements on the attached form(Appendix B) not later than 10th November, 1993.

Applications should be sent to:

Monika Kapil Mohta,  
External Publicity Division,  
Ministry of External Affairs,  
Shastri Bhavan,  
New Delhi.  
Telefax: 3782391  
Tel: 383162.

#### MEDIA FACILITIES

The Media Centre will provide comprehensive facilities: briefing rooms, a broadcasting centre, a working area with typewriters, telex, fax and telephone services, dark room and wire photo facilities. Lounge, bar and restaurant facilities will also be available.

Scheduled daily briefings by the Spokesperson and news conferences by Heads of Delegations will take place in the Media Centre.

~~EEA SUMMIT, NEW DELHI (DEC. 15-16, '93)~~  
~~G-15 SUMMIT, NEW DELHI (DEC. 13-15, '93)~~  
PRESS INFORMATION BUREAU  
GOVERNMENT OF INDIA  
\*\*\*\*\*

APPLICATION FOR ACCREDITATION AT THE HEADQUARTERS OF THE GOVERNMENT OF INDIA FOR VISITING FOREIGN CORRESPONDENTS AND CAMERAMEN:

1. Full Name Mr./Mrs./Miss (In block letters) \_\_\_\_\_
2. Father's/Husband's Name \_\_\_\_\_
3. Date and Place of Birth \_\_\_\_\_
4. Nationality \_\_\_\_\_
5. PASSPORT Number, date and place of issue \_\_\_\_\_
6. Purpose of Visit \_\_\_\_\_
7. Accreditation sought on behalf of \_\_\_\_\_
8. VISA
  - (a) Nature of Visa \_\_\_\_\_
  - (b) Number \_\_\_\_\_
  - (c) Issued by Indian Mission at \_\_\_\_\_
  - (d) Date of Issue \_\_\_\_\_
  - (e) Valid for stay in India upto \_\_\_\_\_
  - (f) Proposed duration of stay \_\_\_\_\_
9. Is this your first visit to India? (If not, when was your last visit and whether accreditation was given) \_\_\_\_\_
10. Permanent Home Address \_\_\_\_\_
11. Address \_\_\_\_\_
12. Address and Telephone Number in Delhi \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature of Applicant \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

1. Please apply in triplicate to P.I.O., Government of India, Press Information Bureau, Shastri Bhawan, New Delhi-110001.
2. Please enclose a letter from your Editor, addressed to the P.I.O., Govt. of India, and three passport size photographs.

Appendix B

G-15 SUMMIT, NEW DELHI, DECEMBER 13-15, 1993.

EFA SUMMIT - NEW DELHI, DECEMBER 15-16, 1993

MEDIA FACILITIES FORM

(Please complete one form per applicant and return by 10.11.93)

All applications should be sent to :

Monika Kapil Mehta  
XP Division  
Ministry of External Affairs  
New Delhi  
Telefax : 3782391

NAME : .....

ORGANISATION.....  
.....

We will require use of the following facilities :

- International Telephone Calls
- Telex
- Facsimile
- Photograph processing facilities
- Wire-photos
- Television editing studio
- Video interview room
- Radio editing studio
- Radio interview room
- Satellite circuits to .....(name country of destination)
- Other services ( please specify)

Signature .....

Date .....

# MEMORANDUM N°

FECHA 29- Oct - 93

DE Pía Onandín

A Luis Bascuán

REFERENCIA: \_\_\_\_\_

En encargo de don Roberto, adjunto  
OF. OND. N° 021601 del Embajador  
Mario Antaza, Director de Política  
Multilateral.

① Quien va a firmar  
- Carpeta  
② Llamar a Emb.  
de Chile en  
Madrid

R  
2/11/93  
Luis Bascuán



CON ANEXO

RR.EE. ( DIMULTI-NU ) Of. Ord. Nº:

OBJ.: REMITE INFORMACION REUNION G-15  
DICIEMBRE 1993.

REF.: TELEX Nº 224,225,226,228,229 y 230  
DE LA EMBAJADA DE CHILE EN LA  
INDIA.

SANTIAGO, 27 OCT. 1993

DEL : DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL

AL : SEÑOR EMBAJADOR ROBERTO CIFUENTES

1. Cumpló con remitir a US., para su debido conocimiento y fines pertinentes, copia de los documentos citados en la referencia, relacionados con la IV Reunión Cumbre del G-15, programada entre el 13 y el 15 de diciembre próximo en Nueva Delhi, India.

2. Asimismo, cabe hacer presente que en los documentos señalados se incluye información respecto a la realización del Encuentro Empresarial y la Feria de Exhibición - eventos a efectuarse del 10 al 13 de diciembre de 1993-, en el marco de la IV Reunión Cumbre del G-15.

Saluda a US.,



MARIO ARTAZA ROUXEL  
Embajador  
Director de Política Multilateral

DISTRIBUCION

1. Embajador Roberto Cifuentes, con anexo.
2. RR.EE. (ARCHIGRAL)
3. DIMULTI, Archivo
4. DIMULTI-NU, archivo.

X

230

221158

OCTUBRE

1993

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

ORDINARIO

*g. 11*

*Diante*

*NU*

RUTINA

ME REFIERO CUMBRE G-15. COMITIVA PRESIDENCIAL

1. CANCELLERIA INDIA SOLICITA SE LE PROPORCIONE SIGUIENTE INFORMACION ABREFO:

- A) JEFE DE ESTADO. GRUPO SANGUINEO Y SI HAY INDICACIONES ESPECIALES RESPECTO DIETA ALIMENTICIA ASI COMO HABITOS DE CIGARRILLO.
- B) ESPOSA JEFE DE ESTADO. SU NOMBRE OFICIAL, FORMA EN QUE SE DEBE DIRIGIRSE A ELLA, CURRICULUM, INDICACIONES RESPECTO DIETA ALIMENTICIA Y HABITOS CIGARRILLO.
- C) MINISTRO RELACIONES EXTERIORES. CURRICULUM, GRUPO SANGUINEO, DIETA ALIMENTICIA, HABITOS CIGARRILLO.

2. EN CUANTO OTROS SIETE MIEMBROS COMITIVA PRESIDENCIAL OFICIAL, DESEARIAN QUE JUNTO CON INFORMARSELES NOMBRES RESPECTIVOS, SE INDICARA EL GRUPO SANGUINEO.

3. SE SOLICITA SE INDIQUE SI JEFE DE ESTADO VENDRA ACOMPAÑADO DE PERSONAL SEGURIDAD. CASO AFIRMATIVO SE REQUIERE CONOCER SUS NOMBRES Y TIPO ARMAS LLEVAN CONSIGO.

FIGUEROA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
Dirección General de Política Exterior	
No 653	
ENTRADA	
TRAMITE	
SALIDA	

CUMBRE G-15.

POLITICA

X

228 /229

221157

OCTUBRE

1993

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

RESERVADO

RUTINA

ME REFIERO CUMBRE G-15. PROGRAMA PRESIDENCIAL

1. JEFES DE ESTADO A SU LLEGADA A NUEVA DELHI, DOMINGO 12 DICIEMBRE, SERAN TRANSPORTADOS DE INMEDIATO, CON LA DEBIDA ESCOLTA, AL PALACIO PRESIDENCIAL, DONDE PRESIDENTE INDIA, SHANKAR DAYAL SHARMA LES DARA BIENVENIDA. LUEGO SERAN CON-  
DUCIDOS AL HOTEL SHERATON.

2. CEREMONIA INAUGURAL SERA DIA 13 ALREDEDOR 11.00 HRS. A.M.. PRIMER MINISTRO NARASIMHA RAO OFRECERA UN ALMUERZO. EN LA TARDE SERA REUNION PLENARIA PARA OIR DECLARACIONES JEFES DE ESTADO. A LAS 20 HRS. COMIDA OFRECIDA POR PRESIDENTE DE INDIA SEGUI-  
DA DE ESPECTACULO CULTURAL.

DIA MARTES 14

09.00 HRS. SALIDA EN AVION PARA UDAIPUR (UNA HORA) PARA SOSTENER DIALOGO PRIVADO, INFORMAL Y SIN AGENDA ENTRE JEFES DE ESTADO. ESTE SE REALIZARA EN UN HOTEL EN MEDIO DE UN LAGO (EX PALACIO MAHARAJA). EL PRESIDENTE SERA ACOMPAÑADO POR SU ESPOSA, UN ASESOR DE SU DESIGNACION, UN MIEMBRO DE SU SEGURIDAD O MEDICO Y SU INTERPRETE PERSONAL EN CASO DE QUE LO TRAI-  
GA.

EN LA TARDE DEL MISMO DIA VISITARAN ALGUNOS VILLORRIOS AUTOC-  
TONOS INDIOS EN LOS ALREDEDORES Y UN CENTRO AGRICOLA DE APRO-  
VECHAMIENTO DE LA ENERGIA SOLAR.

AL ATARDECER HABRA UN VIAJE POR EL LAGO Y ESPECTACULO DANZAS  
FOLCLORICAS.

CONTINUO EN MI TLX 229

FIGUEROA

CUMBRE G-15. PROGRAMA PRESIDENCIAL.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
Dirección General de Política Exterior	
No 654	
ENTRADA	21/10
TRAMITE	1
SALIDA	22/10

22/10/93

220934

G.B.N.

39178

POLITICA

X

229

221231

OCTUBRE

1993

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

RESERVADO

ROUTINA

CONTINUO MI TLX 228

DIA MIERCOLES 15

09.00 HRS. SALIDA EN AVION HACIA NUEVA DELHI.  
SEGUN HORA ARRIBO AVION, SE ESPERA ALREDEDOR 11 DE LA MANANA  
REALIZAR SESION CLAUSURA Y CONFERENCIA PRENSA COLECTIVA DE  
JEFES DE ESTADO.  
ALMUERZO LIBRE  
TARDE: LIBRE. JEFES DE ESTADO QUEDAN EN LIBERTAD PARA ABANDO-  
NAR EL PAIS SIN OTRA CEREMONIA. ELLO SE DEBE A QUE A LAS 17  
HRS. SE INAUGURARA OTRA CUMBRE PRESIDENCIAL, ESTA VEZ SOBRE  
'EDUCACION PARA TODOS EN LOS PAISES MAS POBLADOS DEL MUNDO''.

3. PARA LAS ESPOSAS DE LOS JEFES DE ESTADO EXISTE EL SIGUIEN-  
TE PROGRAMA:

LUNES 13

VIAJE A AGRA PARA VISITAR EL TAJ MAHAL, FUERTE ROJO Y FATHE-  
PUR SIKRI. PRIMERA DAMA PODRA IR ACOMPAÑADA DE UNA PERSONA.

MARTES 14

VIAJE A UDAIPUR EN AVION CON JEFES ESTADO.

MIERCOLES 15

REGRESO A NUEVA DELHI. EN EL CURSO DEL DIA HABRA UN RECORRIDO  
POR LA CIUDAD.

4. PARA RESTO DE LA COMITIVA PRESIDENCIAL SE CONSULTA UN VIA-  
JE A AGRA (TAJ MAHAL), EL MARTES 14, CUANDO JEFES ESTADO ES-  
TEN REUNIDOS EN UDAIPUR.

FIGUEROA

CUMBRE G-15. PROGRAMA PRESIDENCIAL

22/10/93

220933

G.B.N.

39175



POLITICA

X	224	211801	OCTUBRE	1993
---	-----	--------	---------	------

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

ORDINARIO

RUTINA

ME REFIERO CUMBRE G-15. FORO EMPRESARIAL.

1. FEDERACION INDUSTRIA INDIA ENCARGADA POR GOBIERNO DE ORGANIZAR ENCUENTRO EMPRESARIAL Y FERIA-EXHIBICION CON MOTIVO CUMBRE G-15, ME INDICA QUE:

- A) ORGANIZACION EVENTOS SE HARA CONJUNTAMENTE ADEMAS CON ASOCIACION CAMARAS DE COMERCIO, FEDERACION DE ORGANIZACIONES INDIAS EXPORTADORAS Y FEDERACION DE CAMARAS DE COMERCIO E INDUSTRIAS.  
 B) ENCUENTRO EMPRESARIAL TENDRA COMO OBJETIVO EL DESARROLLO DE LOS NEGOCIOS ENTRE LOS PAISES DEL G-15, EXAMINAR INVERSIONES CONJUNTAS Y VINCULACIONES DE CARACTER TECNICO.  
 C) ABORDARAN EN SUS REUNIONES, COMO TEMARIO, EL DESARROLLO DE LOS RECURSOS HUMANOS Y SU CAPACITACION, EL DESARROLLO SUSTENTABLE Y LA PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE, EL DESARROLLO DE LA INFRAESTRUCTURA Y SU ADMINISTRACION, REFORMAS ECONOMICAS, EL LOGRO DE UNA MAYOR COMPETITIVIDAD INTERNACIONAL Y EL DESARROLLO DE LAS EMPRESAS.

2. EL PROGRAMA DEL ENCUENTRO EMPRESARIAL (BUSINESS'S MEN FORUM) SERA EL SIGUIENTE:

VIERNES 10 DICIEMBRE

09.30 HRS. SESION INAUGURAL. DEBERA INTERVENIR UN REPRESENTANTE POR CADA AREA GEOGRAFICA. INTERVENDRA EL MINISTRO DE FINANZAS DE INDIA.

12.00 HRS. SE VISITARA EL PABELLON DE LA FERIA Y EXHIBICIONES DEL G-15 DONDE CADA PAIS TENDRA UN STAND Y MOSTRARA SU DESARROLLO (VER TLX 226).

14.30 HRS. REUNION PARA TRATAR EL TEMARIO Y ESTABLECER CONTACTOS.  
 SABADO 11

09.30 HRS. SESION PLENARIA

10.30 HRS. EXAMEN DE LA COOPERACION EN EL AREA ELECTRONICA, SOFTWARE, AGROINDUSTRIA, SERVICIOS FINANCIEROS Y ADMINISTRACION DE INFRAESTRUCTURA.

14.30 VISITA A CONGLOMERADOS INDUSTRIALES INDIOS.

REFERENCIA

CUMBRE G-15. FORO EMPRESARIAL

21/01/93

211414

A.R.A.

39009

*AVI  
an no puse  
su Direccion*

BIENIA  
JERONIMO DE ALBA

7 /15

2

POLITICA

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

X

FAX  
C. MAG

EMERGO  
224

EMBACHILE INDIA  
211801

OCTUBRE

1993

EMBACHILE INDIA  
DIGEN

ORDINARIO

RUTINA

DOMINGO 12  
VIAJE A AGRA  
LUNES 13  
11.00 INAUGURACION CUMBRE DEL G-15  
14.30 HRS. REUNION FINAL Y CONTACTOS.

CONTINUO EN MI TLX 225

REFERENCIA

CUMBRE G-15. FORO EMPRESARIAL

FECHA

21/01/93

HORA LLEGADA

211414

OPERACION

A.R.A.

39009

MENSAJE OFICIAL  
RECIBIDO

TTY X	FAX N° PAG	DATA	NUMERO 225	DIA - HORA ORIGEN 211814	OCTUBRE	1993
----------	---------------	------	---------------	-----------------------------	---------	------

DE : EMBACHILE INDIA  
A : DIGEN  
INFO :

GRADO RESERVA  
**ORDINARIO**

GRADO RESERVA  
**RUTINA**

NOTA:

CONTINUO MI TLX 224

3. ORGANIZADORES ENCARECEN:

- A) CONOCER LA NOMINA EMPRESARIOS CONCURRIRAN ASI COMO EL AMBITO DE SUS ACTIVIDADES.
- B) PARA ELLOS HAN OBTENIDO TARIFAS ESPECIALES ALOJAMIENTO. EN HOTEL TAJ MAHAL PIEZA SIMPLE O DOBLE A US 125. EN HOTEL TAJ PALACE, PIEZA SIMPLE O DOBLE US 110, DE LUJO US 120 Y SUITE US 145.
- C) CONOCER LA PERSONA QUE ACTUARA COMO JEFE DELEGACION EMPRESARIAL.
- D) EN CASO SEA PROCEDENTE, LA INSTITUCION EMPRESARIAL CHILENA QUE COORDINARA LA PARTICIPACION DE CHILE.
- E) PRINCIPALES AREAS DE INTERES CON LAS CUALES DESEEN TOMAR CONTACTO LOS EMPRESARIOS CHILENOS.

4. PARA ESTA EMBAJADA TAMBIEN ES NECESARIO CONOCER ESTA INFORMACION CON ANTICIPACION OBJETO EFECTUAR RESERVAS DE HOTEL. EL ARRIENDO DE AUTOMOVILES, QUE SE REQUERIRAN CON TODA SEGURIDAD, TAMBIEN RESULTA IMPOSIBLE HACERLO EN EL ULTIMO MOMENTO.

5. PARA INFORMACION DELEGACION EMPRESARIAL CHILENA, ESTARAN A CARGO COORDINACION EN LA FEDERACION DE INDUSTRIA INDIA, EL SR. S. SEN, DIRECTOR Y SR. T. DATTA, SUBDIRECTOR FEDERACION.  
FAX (91-11) 4633168/ 4626149  
FONO (91-11) 4629994  
TELEX 031-66655 AIEI IN

FIGUEROA

REFERENCIA

CUMBRE G-15. FORO EMPRESARIAL

DELEGA

FECHA

21/10/93

HORA LLEGADA

211312

OPERADOR

A.R.A.

GRUPO

39008

FOLITICA

X	226	211832	OCTUBRE	1993
---	-----	--------	---------	------

De: EMBACHILE INDIA  
 A: DIGEN

ORDINARIO

RUTINA

ME REFIERO CUMBRE G-15. FERIA EXHIBICION

1. CONFEDERACION DE LA INDUSTRIA INDIA ENTREGO HOY INFORMACIONES RELACIONADAS CON LA FERIA EXHIBICION QUE SE ORGANIZARA CON OCASION CUMBRE G-15.

EVENTO SE REALIZARA EN EL RECINTO DE FERIAS 'PRAGATI MAIDAN', UBICADO EN ESTA CIUDAD. CADA PAIS PODRA DISPONER, LIBRE DE TODO CARGO, DE UN MODULO DE 12 MTS. CUADRADOS O MULTIPLOS DEL MISMO. EN EL PROGRAMA ESTA CONSULTADA UNA VISITA COLECTIVA A ESTA EXHIBICION POR LOS JEFES DE ESTADO.

2. CADA MODULO ESTARA ALFOMBRADO Y TENDRA EN SU INTERIOR 3 SILLAS, MESA DE RECEPCION, UN PODIO, PLANTAS INTERIORES, CANASTO PARA DESPERDICIOS, ILUMINACION.

3. DESEARIAN CONOCER POR PARTE DE CHILE:

A) REQUERIMIENTOS DE ESPACIO PARA LA EXHIBICION.

B) POR RAZONES SEGURIDAD, NOMBRE PERSONA TENDRA A SU CARGO PABELLON CHILENO.

C) EN CASO TRAER PRODUCTOS PARA EXHIBIRLOS, SI ES INTENCION VENDERLOS EN LA EXHIBICION, EN EL PAIS O REGRESARLOS.

4. EN CONVERSACION CON ORGANIZADORES ME SENALAN, QUE SI NO SE TRAEN PRODUCTOS, LA MAYORIA POSIBLEMENTE NO LO HARA, ELLOS PRESTARIAN TODA LA COLABORACION, INCLUSO TECNICA PARA HACER UN PABELLON AUDIOVISUAL. PARA ELLO SE PODRIA TRAER AFICHES, DIAPOSITIVAS, VIDEOS, OBJETOS DE ADORNO Y FOTOGRAFIAS MOSTRARAN DESARROLLO CHILENO.

5. SERIA CONVENIENTE CONTAR CON INFORMACION ACERCA NUESTRA PARTICIPACION.

FIGUEROA

REFERENCIA

G-15. FERIA EXHIBICION

*W.V.*  
*ing. A. DIKOTOMBI*  
*Asesorarse con el*  
*Alguacil de*  
*R:*

21/10/93

211315

A.R.A.

39012

# MEMORANDUM N°

FECHA 28 - oct - 93

DE Pía Osandón

A Carlos Barañan

REFERENCIA: \_\_\_\_\_

Por encargo de don Roberto, adjunto  
OF. ORD. N° 021568 del Director Política  
Multilateral, Sr. Mario Antezar R. de  
fecha 26-10-93.

ate,  
Genir Hobbe  
con Env. Dudin  
Pia Osandón



021566

CON ANEXO

RR.EE.(DIMULTI Of. Ord.Nº:

OBJ.: REMITIR DOCUMENTOS QUE INDICA.

REF.: GRUPO DE LOS 15.

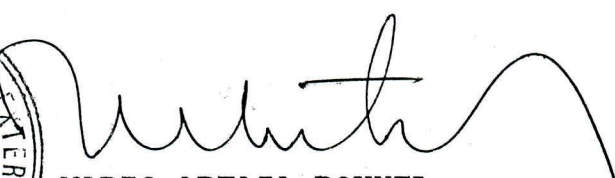
SANTIAGO, 26 OCT. 1993

DEL : DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL  
AL : SEÑOR EMBAJADOR ROBERTO CIFUENTES  
ASESOR ESPECIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
EN MATERIAS INTERNACIONALES

Cumplo con remitir a US., para su debido conocimiento y fines pertinentes el Fax 321 de nuestra Misión de Chile en Ginebra informando sobre el seminario Medio Ambiente y Minería a realizarse en Brasil en noviembre próximo. Asimismo, envío diversos antecedentes sobre la reunión presidencial del G-15 en Nueva Delhi, India.

Saluda a US.,



  
MARIO ARTAZA ROUXEL  
Embajador  
Director de Política Multilateral

DISTRIBUCION  
1.PRESIDENCIA - c/a.  
2.RR.EE. (ARCHIGRAL)  
3.DIMULTI-NU, Archivo

DIG.	SEG.	HORA TX.	OP.

CORRELATIVO:

MENSAJE OFICIAL TRANSMITIDO

TTY	FAX NO PAG.	DATA	NUMERO	DIA HORA ORIGEN	MEB	ANO
	velocidad S P A	2	321	19 19 10	OCTUBRE	1993

DE MISION CHILE GINEBRA  
 A BIMULTI *Francisco Gomez: cumplir instrucciones*  
 INFO :

CLASIFICACION: X      PRIORIDAD: RUTINA

MINUTA:

REMITO ADJUNTO NOTA SECRETARIA G-15 INFORMANDO QUE SEMINARIO SOBRE "MEDIO AMBIENTE Y MINERIA - PROYECTO DE RECUPERACION DE AGUAS FLUVIALES" A REALIZARSE EN BRASIL, HA SIDO POSTERGADO PARA EL 22 AL 26 DE NOVIEMBRE. LA FECHA LIMITE PARA LA INSCRIPCION EN DICHO SEMINARIO ES EL 26 DE OCTUBRE.



*[Signature]*  
 IRONI  
 FL/1b

6-15

*[Handwritten notes and signatures]*  
 C. S. ...  
 2/10/93 ...  
 P. S. D.

REFERENCIA: SEMINARIO MEDIO AMBIENTE Y MINERIA - BRASIL

AUTORIDAD DE ORIGEN



**SUMMIT LEVEL GROUP  
OF DEVELOPING COUNTRIES**

Ref.: TSE/93/352

The Technical Support Facility of the Group of Fifteen presents its compliments to the Permanent Missions of Member Countries of the Group of Fifteen in Geneva and, at the request of the Permanent Mission of Brazil, has the honour to inform that the Seminar on "Environment and Mining -- River and Watershed Recovery", originally scheduled from 18 to 22 of the current month, has been postponed to 22 to 26 November, 1993, as a consequence of the reduced number of applications presented to date.

Those countries that have not already done so, are kindly requested to furnish details of participation by 26 October 1993.

The Technical Support Facility avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Missions of Member Countries of the Group of Fifteen in Geneva the assurances of its highest consideration.



To the Permanent Missions of Member Countries  
of the Group of Fifteen in Geneva

RP/cb.



```

+-----+-----+-----+
| Código CVO          Panel Ingreso De Datos          Fecha 22-OCT-1993 |
+-----+-----+-----+
| Nip    93/21603__-  Hora 16:40      Tipodoc  CAR      Caracter  ___  ___  ___ |
| Numdoc _____  Fechadoc 22-OCT-93  Destinatario CBE |
| Firma  _____  Sexo  ___ |
| Institución o  Ministerio_de_Relaciones_Exteriores_____ |
| Dirección _____  Región RM__ |
| Ciudad  Santiago_____  País  CHI |
| Derivada CBE  Fecha 22-OCT-93  Nop _____ |
|          ___  _____  Necesita Respuesta  N |
|          _____  Nop Relacionado _____ |
| Resumen  POR_INSTRUCCIONES_DEL_DIRECTOR_GENERAL_DE_POLITICA_EXTERIOR |
|          SR.MARIO_ARTAZA,_SE_ENVIA_DOCUMENTOS_RELATIVOS_A_LA_CUMBRE_GRUPO__ |
|          DE_15._____ |
+-----+-----+-----+
|Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+-----+-----+
Transaction_completed_--_1_records_processed._____
Char Mode: Replace Page 1                               Count: *1

```

SANTIAGO - RECIFE - TUNEZ - NVA. DELHI

FECHA	HR. SALIDA LOCAL	HR. UTC	DESDE	TPO. VUELO	HACIA	HR. UTC	HR. ARR. LOCAL	FECHA
12.12.93	20:00	23:00	STGO.	06+00	RECIFE	05:00	03:00	13.12.93
13.12.93	04:30	06:30	RECIFE	08+30	TUNEZ	15:00	16:00	13.12.93
13.12.93	17:30	16:30	TUNEZ	09+00	NVA. DELHI	01:30	07:00	14.12.93

NOTAS: 1.- ARRIBO A RECIFE 02:00 HRS. DE STGO. (13.DIC.)  
2.- ARRIBO A TUNEZ 12:00 HRS. DE STGO. (13.DIC.)  
3.- ARRIBO A N. DELHI 22:30 HRS. DE STGO. (13.DIC.)

NVA. DELHI - BONN - WASHINGTON - MIAMI - SANTIAGO

NVA. DELHI	09+00	BONN
BONN	08+30	WASHINGTON
WASHINGTON	01+45	MIAMI
MIAMI	08+10	STGO.



MARIO VILLALOBOS MILIC  
Comandante de Grupo (A)  
Edecán Aéreo de S.E. el Presidente  
de la República

SANTIAGO, octubre 22 de 1993

Señor  
Carlos Bascuñan  
Jefe de Gabinete Presidencial  
Presente

Por instrucciones del señor  
Director General de Política Exterior (S),  
Embajador Mario Artaza, se remite documentación  
relativa a Cumbre G-15.

Atentamente,



①

- RECONOCER  
- Sr. Carlos Barrios  
- Sr. Embajador Fuentes

EMBAJADA DE CHILE  
NUEVA DELHI  
FAX NO. 00-11-91-6876424

MENSAJE OFICIAL FACSIMIL  
TRANSMITIDO

NR. PAG.	NUMERO	DIA HORA ORIGEN	MES	ANO
9	221	201339	OCT.	1993

DE : EMBAJADOR DE CHILE EN INDIA  
A : DIRECTOR GRAL. POLITICA EXTERIOR  
REF.: CUMBRE 8-13, ALOJAMIENTO, ARMAMENTO PERSONAL SEGURIDAD,  
AVION PRESIDENCIAL.

ADMINISTRATIVA

- 1.- REMITO COMO ANEXO NOTA CANCELLERIA INDIA CONTENIENDO UNA PETICION DE INFORMACION RELACIONADA CON COMITIVA PRESIDENCIAL CONCURRIRA A CUMBRE 8-13.
- 2.- RUEGO A US. DISPONER UNA RESPUESTA A LA MAYOR BREVEDAD.

FIGUEROA



GOVERNMENT OF INDIA  
MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

भारत सरकार  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली

(2)

No. UV/240/16/13/93.

New Delhi (11) the 15 October 93.

The Ministry of External Affairs presents its compliments to the Embassy of Chile in New Delhi and has the honour to request that the following information be supplied to it at the earliest. (This information concerns the forthcoming G-15 Meeting that will be held at varying levels from 8th to 15th December 1993).

Appendix I

List of delegates (these would be the 8 persons on the charge of the Government of India other than the Head of State/Government, his spouse, the Minister accompanying and the Personal Representative).

Appendix II

This will indicate the additional requirement of accommodation and transport for members of the visiting delegations over and above those on the official charge of the Government of India. (The official charge of the Government of India would include the Head of State/Government plus Spouse, Minister accompanying, Personal Representative plus 8 other delegates within which the sending Delegation is free to include Secretarial and Security staff or spouses.) These additional requirements for accommodation and transport are to be arranged by the G-15 Missions located in New Delhi, who are also requested to keep this Ministry informed.

Appendix III

Details of Weapons carried by Security staff.

Appendix IV

Arrival and Departure Programmes of visiting Delegations.

The Ministry of External Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Chile the assurances of its highest consideration.

Embassy of Chile,  
New Delhi.

EMBASSY OF CHILE EN INDIA	
Fecha .....	20.10.93.....
Embajador.....	.....
S. Sec.....	.....
T. Sec.....	.....
Trámite.....	.....
.....	.....
Original Arch.....	.....
Copia a .....	.....
Copia a .....	.....



APPENDIX I

Name of the Conference : Fourth Summit Meeting of the  
Date : Group of 15.  
Venue : 13th to 15th December 1993.  
: New Delhi.

LIST OF DELEGATES

COUNTRY

(Please complete in order of precedence with full titles)

1. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
2. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
3. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
4. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
5. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
6. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
7. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_
8. Name \_\_\_\_\_  
Designation \_\_\_\_\_

4

NAME OF THE CONFERENCE : Fourth Summit Meeting of the Group of 15.  
 DATE : 13th to 15th December 1993  
 VENUE : New Delhi

Additional requirement of accommodation & transport

COUNTRY \_\_\_\_\_

HOTEL ACCOMMODATIONS:

Type	Number	Dates
Single suite	_____	_____
Double rooms	_____	_____
Single room	_____	_____

TRANSPORT:

A/C Luxury car	_____	_____
A/C Ordinary (Indian) car	_____	_____
Non A/C Ordinary (Indian) car	_____	_____

NOTE: The above requirement will be in addition to the hospitality offered by the host Government and will be on payment basis. Bill to be settled directly, as well as hotel bookings.

(5)

APPENDIX III

NAME OF THE CONFERENCE : FOURTH SUMMIT MEETING OF THE GROUP OF 15.

DATE : 13th to 15th December 1993

VENUE : New Delhi

DETAILS OF WEAPONS

- 1.- Type of weapon(s) and its(their) bore \_\_\_\_\_
- 2.- Make \_\_\_\_\_
- 3.- Serial Number \_\_\_\_\_
- 4.- Licence details \_\_\_\_\_
- 5.- Quantity of ammunition \_\_\_\_\_



6

NAME OF THE CONFERENCE : FOURTH SUMMIT MEETING OF THE GROUP OF 15  
DATE : 13th to 15th December 1993.  
VENUE : New Delhi.

TRAVEL, ARRANGEMENTS, AIRCRAFT PARKING REQUIREMENTS  
AND RELATED MATTERS

- (A) 1. COUNTRY: \_\_\_\_\_
- 2. Member of persons likely to arrive on board special aircraft: \_\_\_\_\_
- 3. Member of persons likely to arrive on other flights: \_\_\_\_\_

- (B) If travelling by scheduled services:
  - 1. Size of the delegation: \_\_\_\_\_
  - 2. Flight number and date of arrival: \_\_\_\_\_
  - 3. Place of arrival: \_\_\_\_\_
  - 4. Onward connection to Delhi, if any: \_\_\_\_\_
  - 5. Flight number and date of departure: \_\_\_\_\_
  - 6. Place of departure: \_\_\_\_\_
  - 7. Onward connections from Delhi, if any: \_\_\_\_\_
  - 8. Specific services required apart from reception/facilitation on arrival: \_\_\_\_\_

- (C) If travelling by special aircraft:
  - 1. Name of the airline/country of origin: \_\_\_\_\_
  - 2. Type(e) of aircraft: \_\_\_\_\_
  - 3. Number of aircraft proposed to be used: \_\_\_\_\_
  - 4. All up weight of aircraft: \_\_\_\_\_
  - 5. Registration of aircraft: \_\_\_\_\_

7

- 6. Number of passengers on board: \_\_\_\_\_
- 7. Flight number \_\_\_\_\_ Arrival/departure \_\_\_\_\_
- 8. Expected Time of Arrival and Departure: \_\_\_\_\_
- 9. Last point of departure before arrival in India: \_\_\_\_\_
- 10. Proposed place of first landing in India: \_\_\_\_\_
- 11. Proposed routing with alternates outside Indian airspace: \_\_\_\_\_
- 12. Whether aircraft will be landing at Delhi: \_\_\_\_\_
  - (a) If yes:
    - (i) Proposed period of stay in Delhi: \_\_\_\_\_
  - (b) If no:
    - (i) Proposed mode of travel by the delegates to Delhi: \_\_\_\_\_  
 Schedule domestic flight/  
 chartered/rail/road \_\_\_\_\_
    - (ii) If by domestic scheduled flights, number of seats required to be booked on Indian Airlines flights and flight numbers: \_\_\_\_\_
    - (iii) What other arrangements are desired at port of entry by the delegations and flight crew: \_\_\_\_\_
- 13. Estimated time and date of departure: \_\_\_\_\_
- 14. First point of landing outside India: \_\_\_\_\_

3

15. Proposed routine with alternates outside Indian air space \_\_\_\_\_
16. Name of Captain \_\_\_\_\_
17. Number of crew on board \_\_\_\_\_
18. Numbering of crew members who will stay in the city where aircraft is parked \_\_\_\_\_
  - (i) Flying Crew \_\_\_\_\_
  - (ii) maintenance crew \_\_\_\_\_
19. Radio frequency \_\_\_\_\_
20. Type of fuel and estimated quantity required on arrival/ departure \_\_\_\_\_
21. Type of oil and quantity required on arrival/ departure \_\_\_\_\_
22. Crew layover and transportation requirements \_\_\_\_\_
23. Type of handling services required (please specify)
  - (a) Traffic services including in-Terminal services and Trim and Load sheet \_\_\_\_\_
  - (b) Ramp services  
Power supply requirements \_\_\_\_\_
  - (c) Engineering services
    - (i) Technical assistance \_\_\_\_\_
    - (ii) Certification \_\_\_\_\_
  - (d) Proposed Flight Operation/ Flight Panning  
(Note: Flight operations and Planning for all flights in indian air space will be done in consultation with Indian authorities.) \_\_\_\_\_
  - (e) Cabin services \_\_\_\_\_
  - (f) Catering requirements: \_\_\_\_\_

9

Is flight catering required on positioning within India and return flight to parent country? \_\_\_\_\_

(g) Any other specific service, if required \_\_\_\_\_

24. Party with whom handling agreement to be negotiated \_\_\_\_\_

25. Mode of payment for services provided \_\_\_\_\_

26. Area required to keep spares at the airport Sq. Meter \_\_\_\_\_

27. Any other relevant detailed or special information \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8881 T30 S S

**CON ANEXO**

La Embajada de la India saluda muy atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de la República de Chile y tiene el honor de referirse a su Nota N° 15456 fechada el 3 de Agosto de 1993 en relación a la Reunión Cumbre del Grupo de los 15 a realizarse en Nueva Delhi del 13 al 15 de Diciembre de 1993. Con el fin de completar diversas formalidades antes de la Reunión Cumbre, se adjuntan los siguientes formularios:

- i) Apéndice - I : Un Listado de Delegados (Habrían 8 personas a nuestro cargo además del Jefe de Estado, su esposa, el Ministro que lo acompaña y el Representante Personal).
- ii) Apéndice - II : Requisitos adicionales de hospedaje y transporte para los Miembros de la Delegación que no estén a nuestro cargo. (Nuestras normas de hospitalidad incluirían al Jefe de Estado/Gobierno y esposa, el Ministro que lo acompaña, su Representante Personal y 8 delegados más dentro de los cuales la delegación puede incluir a personal de secretaría y seguridad o a sus cónyuges.)

Se sugiere comunicar estos requisitos adicionales de hospedaje y transporte a la Embajada de la República de Chile en Nueva Delhi para coordinar con el Ministerio de Asuntos Externos en Nueva Delhi.

- iii) Apéndice - III : Detalles de las armas que portará el personal de seguridad.

iv) Apéndice - IV : Programa de llegada y salida de la Delegación.

La Embajada de la India agradecerá se informen los detalles solicitados en estos formularios a la brevedad.

La Embajada de la India se vale de esta oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de la República de Chile las seguridades de su más alta consideración.

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Gobierno de la República de Chile,  
Santiago



समय जयते

भारत का राज्तावास  
त्रियाना 871,  
पोस्ट बाक्स 10433,  
सान्तिमागो - चिले ।

EMBASSY OF INDIA  
TRIANA 871 - CASILLA 10433  
SANTIAGO CHILE

N° SANT/162-2/90

3rd September, 1993

The Embassy of India presents its compliments to the Ministry of External Relations of the Government of the Republic of Chile and has the honour to invite reference to their Note N° 15456 dated 3rd August, 1993 regarding G-15 Summit Meeting to be held in New Delhi from 13-15 December, 1993. With a view to complete various formalities before the Summit Meeting, we enclose herewith four proformae as follows:

- i) Appendix - I : A List of Delegates (There would be 8 persons on our charge other than the Head of State, His Spouse, the Minister accompanying and the Personal Representative.)
- ii) Appendix - II : Additional requirement of accomodation and transport for Members of the visiting Delegation over and above those on our official charge. (Our hospitality norms would include the Head of State/ Government plus Spouse, Minister accompanying, Personal Representative plus 8 other delegates within which figure the sending delegation is free to include secretarial and security staff or spouses.)
- It is suggested that these additional requirements of accomodation and transport may also be communicated to the Embassy of the Republic of Chile in New Delhi for liaising with the Ministry of External Affairs in New Delhi.
- iii) Appendix - III : Details of Weapons to be carried by the Security Staff.

/..2

iv) Appendix - IV : Arrival and Departure programme of the visiting Delegation.

The Embassy of India would appreciate if the details required for in these proformae are communicated to it at the earliest.

The Embassy of India avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of External Relations of the Government of the Republic of Chile the assurances of its highest consideration.

Ministry of External Relations  
Government of the Republic of Chile,  
Santiago





Appendix I

Name of the Conference: Fourth Summit Meeting of the Group of 15.

Date: 13th to 15th December, 1993.

Venue: New Delhi.

LIST OF DELEGATES

COUNTRY

---

(Please complete in order of precedence with full titles.)

1. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

2. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

3. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

4. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

5. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

6. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

7. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

8. Name \_\_\_\_\_

Designation \_\_\_\_\_

Kindly complete and send, preferably through  
Diplomatic channels, in triplicate, by 1993  
to:

The Chief Coordinator, Ministry of External Affairs,  
South Block, Room No.183-A, New Delhi, India.

Appendix II

NAME OF THE CONFERENCE: Fourth Summit Meeting of the  
Group of 15

DATE 13th to 15th December, 1993

VENUE New Delhi

Additional requirement of accommodation & transport

COUNTRY \_\_\_\_\_

HOTEL ACCOMMODATION:

Type	Number	Dates
Single suite	_____	_____
Double room	_____	_____
Single room	_____	_____

TRANSPORT:

A/c Luxury car	_____	_____
A/c ordinary (Indian) car	_____	_____
Non-A/c ordinary (Indian) car	_____	_____

Note: The above requirement will be in addition to the hospitality offered by the host Government and will be on payment basis. Bills to be settled directly.

Kindly complete and send, preferably through diplomatic channels, in triplicate, by \_\_\_\_\_ 1993 to the Chief Coordinator, Ministry of External Affairs, South Block, Room No.183-A, New Delhi and to the concerned Diplomatic Missions in New Delhi of the countries concerned.

APPENDIX III

NAME OF THE CONFERENCE FOURTH SUMMIT MEETING OF THE GROUP OF 15

DATE 13th to 15th December, 1993

VENUE New Delhi

DETAILS OF WEAPONS

1. Type of weapon(s) and its(their) bore \_\_\_\_\_

2. Make \_\_\_\_\_

3. Serial Number \_\_\_\_\_

4. Licence details \_\_\_\_\_

5. Quantity of ammunition \_\_\_\_\_

-----  
Kindly complete and send in triplicate preferably  
through diplomatic channels, by \_\_\_\_\_ 1993 to  
The Chief Coordinator  
Ministry of External Affairs  
South Block  
Room No.183-A  
New Delhi.

NAME OF THE CONFERENCE: FOURTH SUMMIT MEETING OF THE GROUP OF 15

DATE 13th to 15th December, 1993

VENUE New Delhi

TRAVEL ARRANGEMENTS, AIRCRAFT PARKING REQUIREMENTS AND RELATED MATTERS

A) 1. COUNTRY \_\_\_\_\_

2. Number of persons likely to arrive on board special aircraft. \_\_\_\_\_

3. Number of persons likely to arrive on other flights. \_\_\_\_\_

B) If travelling by scheduled services:

1. Size of the delegation : \_\_\_\_\_

2. Flight number and date of arrival: \_\_\_\_\_

3. Place of arrival: \_\_\_\_\_

4. Onward connections to Delhi, if any: \_\_\_\_\_

5. Flight number and date of departure: \_\_\_\_\_

6. Place of departure: \_\_\_\_\_

7. Onward connections from Delhi, if any: \_\_\_\_\_

8. Specific services required apart from reception/facilitation on arrival: \_\_\_\_\_

(C) If travelling by special aircraft:

1. Name of the airline/country of origin: \_\_\_\_\_

2. Type(s) of aircraft: \_\_\_\_\_

3. Number of aircraft proposed to be used: \_\_\_\_\_

4. All up weight of aircraft. ) \_\_\_\_\_

5. Registration of aircraft. \_\_\_\_\_

6. Number of passengers on board \_\_\_\_\_
7. Flight number \_\_\_\_\_ arrival/  
departure \_\_\_\_\_
8. STA and STD \_\_\_\_\_
9. Last point of departure before  
arrival in India \_\_\_\_\_
10. Proposed place of first landing in India \_\_\_\_\_
11. Proposed routing with alternates  
outside Indian airspace \_\_\_\_\_
12. Whether aircraft will be landing  
at Delhi \_\_\_\_\_
- (a) If yes: \_\_\_\_\_
- (1) Proposed period of stay in Delhi \_\_\_\_\_
- (b) If no:
- (i) Proposed mode of travel by  
the delegates to Delhi:  
Schedule domestic flight/  
chartered/rail/road \_\_\_\_\_
- (ii) If by domestic schedule  
flights, number of seats  
required to be booked on  
Indian Airlines flights  
and flight numbers \_\_\_\_\_
- (iii) What other arrangements are  
desired at port of entry  
by the delegations and flight crew \_\_\_\_\_
13. Estimated time and date of  
departure \_\_\_\_\_
14. First point of landing outside  
India \_\_\_\_\_
15. Proposed routing with alternates  
outside Indian air space \_\_\_\_\_
16. Name of Captain: \_\_\_\_\_
17. Number of crew on board \_\_\_\_\_

18. Number of crew members who will stay in the city where aircraft is parked: \_\_\_\_\_

(i) Flying crew \_\_\_\_\_

(ii) Maintenance crew \_\_\_\_\_

19. Radio frequency \_\_\_\_\_

20. Type of fuel and estimated quantity required on arrival/ departure \_\_\_\_\_

21. Type of oil and quantity, required on arrival/ departure \_\_\_\_\_

22. Crew layover and transportation requirement \_\_\_\_\_

23. Type of handling services required (please specify):

(a) Traffic services including In-Terminal services and Trim and Load sheet \_\_\_\_\_

(b) Ramp services

Power Supply requirements \_\_\_\_\_

(c) Engineering services

(i) Technical assistance \_\_\_\_\_

(ii) Certification \_\_\_\_\_

(d) Proposed Flight Operation/ Flight Planning \_\_\_\_\_

(Note: Flight Operations and Planning for all flights in Indian air space will be done in consultation with Indian authorities.)

(e) Cabin services ) \_\_\_\_\_

(f) Catering requirements:

Is flight catering required on positioning within India and return flight to parent country? \_\_\_\_\_

(g) Any other specific service,  
if required

24. Party with whom handling  
agreement to be negotiated

25. Mode of payment for services  
provided

26. Area required to keep spares  
at the airport

Sq. Meter

27. Any other relevant detailed  
or special information

Kindly complete and send in quadruplicate preferably  
through diplomatic channels by \_\_\_\_\_ 1993 to:

The Chief Coordinator  
Ministry of External Affairs  
South Block  
New Delhi, India.

Room No. 183 A.

REQUILX 623 (17.09.93)

HEMUTX 157 (27.08.93)

AL DON INDRANIL KUSHINLIA PRESIDENTE AYUWIA A COMPRE 6-15 113  
AL 15 DICIEMBRE) SUMITO A CONSIDERACION US. SIGUIENTES ANTE-  
CEDENTES ROGANDO UNA RESPUESTA AREPO:

1. ES USUAL EN UNA VISITA DEL JEFE ESTADO QUE UNA DELEGACION  
CHILENA VISITE EL PAIS CON LA DEIDA ANTICIPACION PARA CONO-  
CER LOS LUGARES EN QUE PRESIDENTE DESARROLLARA SUS ACTIVIDA-  
DES. PARA ESE EFECTO, EL GOBIENO INDIO ESPERA QUE TALES DE-  
LEGACIONES INSPECCIONEN LOS LUARES ENTRE LAS FECHAS 2 Y 12  
Y 22 Y 28 NOVIEMBRE PROXIMO. AMEDIADA QUE SE RECIBAN RESPUESTAS  
RAPIDAMENTE SERA MAS EXPEDITO ORGANIZAR ESA INSPECCION.

2. GOBIERNO INDIO SE HARA BAJO EN HOTEL BARRATON DE ALUGAMIENT-  
TO DE 10 PERSONAS DE LA DELEGACION QUE ACOMPANE AL JEFE DE  
ESTADO, ADEMAS DE LOS DE ESTE Y SU ESPOSA. AL CONCLAVE DE  
UDAIPUR (DIA 14) SOLO CONCURRIRA EL JEFE ESTADO, SU ESPOSA  
Y UN ASESOR. A LAS SESIONES INAUGURALES (DIA 13) Y DE CLAUSURA  
(DIA 15 DIC) PODRA ASISTIR TODA LA COMITIVA PRESIDENCIAL. PRE-  
VIAMENTE, DIA 8 Y 9 DICIEMBRE SE EFECTUARA UNA REUNION DE LOS  
REPRESENTANTES PERSONALES Y DIAS 10 Y 11 DICIEMBRE, UNA REUNION  
DE LOS CARILLERES.

(CONTINUA EN MITIX 196)

REQUERIDA

*Topes a*  
① *Workes Passover*  
② *Dpt. Visits*  
③ *F. S. S. S.*

VISITA PRESIDENCIAL AYUWIA A INDIA POR COMPRE 6-15 113

*[Handwritten signature]*

REQUERIDA

REQUERIDA

REQUERIDA

30398



MEXIA

CONTINUO MITLX 185

3. ES NECESARIO CONSIDERAR CON LA MAYOR URGENCIA NECESIDADES DE ALOJAMIENTO PARA EL RESTO DE LA COMITIVA PRESIDENCIAL, ASI COMO TAMBIEN PARA PERIODISTAS Y OTROS. HA CIRCULADO UNA INFORMACION EN EL SENTIDO DE QUE EL PRESIDENTE AYLWIN VIAJARIA EN EL AVION DEL PRESIDENTE MENEM. EN CASO CONTRARIO HABRIA QUE CONSIDERAR IGUALMENTE ALOJAMIENTO PARA LA TRIPULACION DEL AVION CHILENO. TAMBIEN ES CONVENIENTE CONOCER LAS NECESIDADES DE ALOJAMIENTO DE LA DELEGACION EMPRESARIAL CON ANTICIPACION PARA HACERLAS EN EL MISMO HOTEL SHERATON, SINO HABRIA QUE EFECTUARLAS EN HOTELES DISTANTES DEL SHERATON.

4. MISMA FORMA, ATENDIENDO A CONDICIONES OFRECE ESTA CIUDAD, ES CONVENIENTE RECIBIR INSTRUCCIONES EN RELACION A ARRIENDO AUTOMOVILES. GOBIERNO DE INDIA SOLO PONDRÁ A DISPOSICION JEFE DE ESTADO DOS AUTOS. LOS DEMAS ESTARAN A CARGO CADA DELEGACION. ESTA NO ES UNA CIUDAD DONDE ABUNDE ARRIENDO VEHICULOS, POR LO QUE SERA CONVENIENTE CONTRATARLOS CON DEBIDA ANTICIPACION Y DEJAR PAGADO SU VALOR DE INMEDIATO, TANTO EN LO RELATIVO NECESIDADES DE USO OFICIAL COMO DE LAS DE LOS EMPRESARIOS. NO HAY AUN RESERVAS "DE PALABRA".

CONTINUO EN MITLX 187

FIGUEROA

REFERENCIA

INFORMACION

FECHA 27/09/93

DEPARTAMENTO 271305

OPERADOR J.E.M.

CORRELATIVO 35399

CONTINUED MITLX 186

5. PARALELAMENTE A LA REUNION CUMBRE SE REALIZARA UNA "EXPOSICION" ACERCA DE LA COOPERACION ENTRE LOS PAISES DEL G-15, ENTRE LOS DIAS 8 Y 13 DICIEMBRE. PARA TAL EFECTO, EL GOBIERNO INDIO, EN COLABORACION CON LA CONFEDERATION OF INDIAN INDUSTRY HARAN UNA EXHIBICION EN UN PARQUE DE EXPOSICIONES EN NUEVA DELHI. SE SOLICITA LA PARTICIPACION ACTIVA DE CADA UNO DE LOS MIEMBROS DEL G-15. ESTA EXHIBICION SERA PRINCIPALMENTE DE CARACTER AUDIOVISUAL.

SE PUEDE MOSTRAR PRODUCTOS. CADA PAIS EXHIBIRA DIAPOSITIVAS Y VIDEOS EN SU STAND SOBRE EL DESARROLLO DE CADA UNO Y LA COOPERACION QUE OFRECE. SE ESPERA INVITAR A LOS JEFES DE ESTADO A VISITAR ESTOS STANDS. RUEGO, POR LO TANTO, SE PREPARE DESDE YA LA PARTICIPACION CHILENA INDICANDO EL ESPACIO QUE SE REQUERIRA AL EFECTO.

6. SE DESEA QUE CON MOTIVO DE LA CUMBRE, ACOMPAÑEN AL JEFE DE ESTADO UNA DELEGACION EMPRESARIAL PARA QUE TOQUE CONTACTOS CON LOS DEMAS EMPRESARIOS DEL G-15. HABRA REUNIONES CONJUNTAS E INDIVIDUALES.

CONTINUED EN MITLX 188

FIGUEROA

VISITA PRESIDENCIAL AYUBIN A INDIA POR CUMBRE G 15

27.05.73 15119 271308

J.C.B.

35400

CONTINUIDAD NITEX 107

ES DE CARÁCTER IMPERATIVO QUE ESOS EMPRESARIOS CHILENOS TO-  
 MEN CONTACTO CON EL EMERGENTE MUNDO EMPRESARIAL INDIO. ES IN-  
 DISPENSABLE QUE ACOMPAÑEN AL PRESIDENTE AYLWIN EMPRESARIOS CON  
 REALES PERSPECTIVAS COMERCIALES EN ESTE PAIS, COMO REPRESENTAN-  
 TES DE CODELCO; EL CORRE ES EL MAYOR PRODUCTO CHILENO DE EX-  
 PORTACION A INDIA Y CUYAS EXPORTACIONES PUEDEN AUMENTAR DE  
 MANERA IMPORTANTE. TAMBIEN, EMPRESARIOS DE LA CELULOSA, PULPA  
 QUIMICA DE MADERA Y PAPEL, QUE SON PRODUCTOS EN LOS QUE HAY  
 INTERES. ADEMAS DEBERIAN VENIR REPRESENTANTES DE EMPRESAS PES-  
 QUERAS ELABORADORAS DE HARINA DE PESCADO. CUANTO MAYOR SEA LA  
 ANTICIPACION EN EL CONOCIMIENTO DE LAS AREAS EMPRESARIALES DE  
 LAS PERSONAS QUE VIAJARAN A INDIA Y LOS NOMBRES DE SUS EJECU-  
 TIVOS, MEJOR SERA LA PREPARACION QUE SE PUEDA HACER EN LOS  
 CONTACTOS CON LA PARTE INDIA.

7. LA VISITA DEL JEFE DE ESTADO DEBE SERVIR DIRECTAMENTE PARA  
 ABRIR EL MERCADO INDIO A PRODUCTOS CHILENOS Y ESE DEBERIA  
 SER EL PRINCIPAL INTERES EMPRESARIAL POR VENIR A NUEVA DELHI.  
 SI ESOS EMPRESARIOS DESEAN QUEDARSE UNOS DIAS ADICIONALES, PU-  
 DRIA CONSIDERARSE LA POSIBILIDAD DE QUE VIAJARAN A SRI LANKA  
 DONDE HAY INTERES POR PRODUCTOS DEL MAR Y DE LA MADERA (VER  
 MIS TELEX NROS. 179 Y 180 DE 23.07.83).

CONTINUIDAD EN NITEX 109

REGULARON

VISITA PRESIDENCIAL A INDIA Y SRI LANKA (18/07/83)

10/18

001307

11/18

35401

MEXI

CONTINUO MITLX 188

8. VISITA JEFE ESTADO CHILENO DEBERIA SERVIR, ADEMAS, PARA QUE LOS ALTOS PERSONEROS QUE LO ACOMPAÑEN PARTICIPEN EN ENCUENTROS CON LA COMUNIDAD EMPRESARIAL INDIA Y ANALICEN EN CONJUNTO EL DESARROLLO ALCANZADO POR NUESTRO PAIS, DEL CUAL SE ESTA INFORMADO Y POR EL CUAL EXISTE UN RENOVADO INTERES EN CONOCER SUS PERSPECTIVAS. EN ESTE CONTEXTO, SERIA ALTAMENTE POSITIVO SI SE PUDIERA CONCERTAR UNA CHARLA DE UN ALTO MIEMBRO DEL SECTOR ECONOMICO DE LA COMITIVA PRESIDENCIAL (SI FUERA POSIBLE UN MINISTRO) CON LA CAMARA DE COMERCIO DE NUEVA DELHI O LA ASOCIACION DE CAMARAS DE COMERCIO, QUE REITERADAMENTE ME HAN EXPRESADO SU INTERES EN ESTE TIPO DE ENCUENTRO. PARA ESE EFECTO ES NECESARIO CONTAR CON UNA INFORMACION AL RESPECTO CON LA DEBIDA ANTICIPACION.

9. NO ES NECESARIO SUBRAYAR QUE LAS DELEGACIONES DE LOS DEMAS 14 PAISES QUE PARTICIPARAN EN LA CUMBRE DEL G-15 TAMBIEN TRATARAN DE LOGRAR TENER LOS MEJORES CONTACTOS CON EL MEDIO INDIO. CON SEGURIDAD HARRA UNA COMPETENCIA POR CONCERTAR ESOS CONTACTOS. LA RAPIDEZ EN TENER LA INFORMACION SOLICITADA FACILITARA LA CONCERTACION DE LOS MISMOS, POR LO QUE UNA RESPUESTA ABREPO SERIA ALTAMENTE CONVENIENTE.

CONTINUO EN MITLX 190

FIGUEROA

MEXI

TEL. 2000

VISITA PRESIDENTE AYLWIN A INDIA POR CUMBRE G-15

27/09/93 271305

J.E.M.

38402

CONTINUA H.11 X 109

10. HAY QUE CONSIDERAR BIEN LAIDA EN EL PROGRAMA CONFIDENCIAL A LOS MEDIOS DE COMUNICACION INDIOS. ADEMAS DE LA CONFERENCIA DE PRENSA PRESIDENCIAL COLECTIVA QUE HABRA EN LA SESION DE CLAUSURA DE LA CUMBRE PRESIDENCIAL, SERIA CONVENIENTE TENER EN EL PROGRAMA UN ENCUENTRO DEL PRESIDENTE AYLWIN CON LA PRENSA LOCAL. PODRIA HABER UNA CONFERENCIA DE PRENSA DESPUES DE LA SESION INAUGURAL, AL INICIO DE LA CUMBRE O DESPUES DE SU CLAUSURA. LO MENCIONO COMO MATERIA DE ANALISIS.

11. NO HAY QUE OLVIDAR QUE, SI BIEN LA CUMBRE DEL G-15 ES DEL 13 AL 15 DICIEMBRE, A CONTINUACION, DEL 16 AL 18 MISMO MES, TENDRA LUGAR EN DELHI LA CUMBRE DE JEFES DE ESTADO SOBRE LA EDUCACION EN LOS PAISES MAS POBLADOS DEL MUNDO. EN ELLA PARTICIPARAN SEIS DE LOS JEFES ESTADO DEL G-15. ESO HACE QUE MATERIALMENTE SE DIFICULTE CUALQUIER CONTACTO BILATERAL POSTERIOR A LA FECHA DE LA REUNION G-15.

12. PRESIDENTE DEL BRASIL DESEABA REALIZAR UNA VISITA OFICIAL A LA INDIA INMEDIATAMENTE ANTES CUMBRE G-15 Y PRESIDENTE DE MEXICO, INMEDIATAMENTE DESPUES. AMBAS SOLICITUDES NO PUDIERON SER ACEPTADAS POR CUANTO GOBIERNO DE LA INDIA NO DESEA ACTIVIDADES BILATERALES DEL G-15 FUERA DE LAS FECHAS DEL 13 AL 15 DICIEMBRE.

FIGUEROA

VISITA PRESIDENCIAL AYLWIN A INDIA POR CUMBRE G-15

27.09.92

27/9/92

11.11.

3540